

# EVALUACIÓN DE LA CUENCA ALIMENTARIA DEL CENTRO DE TEXAS



Un informe realizado por Karen Banks para el Sustainable Food Center

## **Créditos**

Este informe fue desarrollado por Karen Banks para el Sustainable Food Center .

Apoyo intelectual y financiero para el desarrollo de este informe fue provista por:

USDA National Institute of Food and Agriculture Community Food Projects Competitive Grants Program

Stillwater Foundation

Dr. Eduardo Sanchez and BlueCross BlueShield

Sustainable Food Center

Sustainable Food Policy Board

Hildreth England

Jules Assata

Sue Beckwith

Rose Jennings

Alexandra Evans

Joy Casnovsky

Andrew Smiley

Kat Phillips

Pamela Abee-Taulli

The University of Texas School of Public Health

Producido por el Sustainable Food Center, 2011

### **Agradecimientos**

Este proyecto no sería posible sin el apoyo y la colaboración de Linda Murphy de The University of Texas School of Nursing y su clase de verano 2010: Michelle Vest, Stephanie Dang, Lindsay Gruenberg, Analisa Herrera, Khanh Nguyen, Eddie Maraboto, Kristin, Emily, Natalie, Nancy M. Kwong, Cindy Edwards, and Jessica Meinhardt.

Reconocimiento adicional se debe a Jane Tillman y Monica Meadows de The University of Texas School of Human Ecology por permitir y alentar su clase de verano 2010 a participar en este proyecto: Betty Wakou, Celeste Morales, Nicholas Perez, Kelly Scott, Lauren Hendrix, Elissa Davidson, Katie Bright, Gina Campagna, Tina Chiang, Frances Diep, Marissa Duswalt, Heather Garza, Paola Gonzalez, Angela Henry, Brianne Herman, Aaron Lin, Molly McCauley, Niharika Srivastava, Kaylene Thompson, and Anne Wilfong. Su arduo trabajo y energía es muy apreciada.

Un agradecimiento muy especial se debe a Kate Tompkins, Mark McKim, Alejandra Spector, Hannah Rabin, Rachel Hertenberger, Jackie Yevcak, Dahlia Ture, Emily Gross, Kate Aubin, Lacey Collins, Tamara Trager, and Jean and Jim Phipps; Vickie Rogers and Harriett Humphrey from Haynie Chapel; Megan Elkins and Laurie Lyons at Foundation Communities; Thomas Fritzinger; Joyce Christian at the St. James Episcopal Church; Chenco Vasquez and Ross Stephens with Travis County Rural Community Centers; Pastors Gilbert Chavez and Mario Moreno from Oak Meadows Baptist Church; Janet Moore, Paola Ferate-Soto, Chef Robin Coleman and Victor Hernandez with the City of Austin; Audrey Morgan from LBJ High School, Steven Hebbard with Genesis Gardens, Carla Jenkins of Cedar Park Farms to Market; Suzanne Santos of the SFC Farmers' Market; and JoAnn Touchstone with the City of Dripping Springs.

# Tabla de Contenidos

Resumen Ejecutivo	5	Apéndice E: Evaluación de Tierras Agrícolas	51
Sustainable Food Policy Board	6	Bibliografía ampliada	54
Evaluación de la Cuenca Alimentaria del Centro de Texas	7		
Introducción	8	Ilustraciones	
Seguridad Alimentaria	8	Supplemental Nutrition Assistance Program Cases	9
Producción Alimentaria	10	Change in average farm acreage from 1992-2007	10
Producción	12	Change in number of farms from 1992-2007	10
Planificación de la Cuenca Alimentaria del Centro de Texas	13	Number of farms that specialize in the cultivation of a specific agricultural product	13
Recursos de la Agricultura Urbana	14	Local Food Radius	17
Metodología	19	Farms per County	18
Participación	19	Median household incomes for target zip code areas	26
Los Temas Principales	20	Race, ethnicity and poverty rates in the target study area	26
Resultados	21	Number of food resources in each target zip code	27
Discusiones y Recomendación	21	Target Zip Codes	28
Acceso	25	Food Retail Locations	29
Cartografía del paisaje de Alimentos del condado de Travis	28	Full-service Grocery Stores	30
Los Temas Principales	33	Food Pantries	31
Metodología	33	Farmers' Markets and Community Gardens	33
Participación	34	Conversation Locations	33
Resultados	35	Racial & ethnic distribution of participants	34
Discusiones y Recomendación	39	Language spoken most by participants	34
Conclusión	43	Educational attainment of participants	34
Supporting Documents	44	Household zip code of participants	35
Apéndice A: Census of Agriculture Profiles	45		
Apéndice B: Community Gardens	46		
Apéndice C: Farmers' Markets	47		
Apéndice D: Farmer Survey Results	48		

# Resumen Ejecutivo

**E**l centro de Texas es una de las regiones de rápido crecimiento en la nación. A medida que la población continúa creciendo, también crece el índice de inseguridad alimentaria. El creciente costo de vida en la zona de Austin-Round Rock, está forzando a los residentes a elegir entre la compra de alimentos para su familia o pagar la renta. Aumento en el desarrollo de la area más allá de los límites de la ciudad está consumiendo tierras valiosas de cultivo, lo que dificulta la capacidad de los agricultores de la zona para satisfacer las necesidades alimentarias de nuestra comunidad. La Evaluación de la Cuenca Alimentaria del Centro de Texas utilizó una mezcla de acción participativa y técnicas de investigación para llevar a cabo una evaluación exhaustiva sobre la capacidad de producción y suministro de alimentos sanos para satisfacer las necesidades alimentarias de los residentes del centro de Texas. Este estudio se basó en las mejores prácticas de evaluaciones previas, con el fin de facilitar la interacción significativa con la comunidad y las partes interesadas. A partir de estas interacciones se han generado ideas innovadoras para fortalecer el sistema local de alimentos, mejorar el estado de la agricultura para los agricultores locales, y mejorar la equidad de alimentos en el centro de Texas.

# Sustainable Food Policy Board

**E**l Sustainable Food Policy Board es un órgano de 13 miembros consultivos para el Consejo Municipal de Austin y de la Corte de Comisionados del condado de Travis sobre la necesidad de mejorar la disponibilidad de alimentos inocuos y nutritivos a nivel local y sostenible a precios razonables para todos los residentes, especialmente los más necesitados, mediante la coordinación de las actividades pertinentes del gobierno de la ciudad, así como organizaciones sin fines de lucro, y empresas del sector alimentario y agrícola. La Junta fue aprobada en 2008 por orden de los concejales Mike Martinez, Lee Leffingwell y Laura Morrison, así como Comisionados del condado de Travis Sarah Eckhardt y Ron Davis con impulse del Sustainable Food Center y Edible Austin.

## **Responsabilidades de la Junta:**

1. Vigilar la disponibilidad, precio y calidad de los alimentos en todo el área de Austin y del condado de Travis;
2. Recopilar datos sobre la seguridad alimentaria y la nutrición de los habitantes de la ciudad;
3. Informar a la ciudad y los responsables de la política del condado, los administradores y el público en general sobre el estado del sistema alimentario de la región y la seguridad alimentaria;
4. Monitorear y analizar la administración de la ciudad y condado de programas de comida y nutrición;
5. Supervisar y analizar la administración de programas de alimentación y nutrición en la ciudad y el condado;
6. Explorar nuevos medios para la ciudad y el condado para mejorar la economía alimentaria local, la disponibilidad, sostenibilidad, accesibilidad y calidad de los alimentos y nuestro medio ambiente, y ayudar a los departamentos de la ciudad y del condado en la coordinación de sus esfuerzos;
7. Examinar la disponibilidad y recomendar medidas para promover la preservación de las tierras agrícolas en la ciudad de Austin y el condado de Travis;
8. Recomendar la adopción de medidas que mejoren la producción local de alimentos existentes en la ciudad y el condado y añadir nuevos programas, incentivos, proyectos, normas o servicios.

# Evaluación de la Cuenca Alimentaria del Centro de Texas

La evaluación de la cuenca alimentaria del centro de Texas proporcionará un análisis integral sobre la capacidad de producción, la infraestructura de distribución, y la disponibilidad de alimentos saludables en los condados de Travis, Williams, Bastrop, Hays y Caldwell. La base del proyecto son conversaciones con los agricultores de frutas y hortalizas y la ganadería sobre el estado de la agricultura y las oportunidades para los productores locales de la región, y conversaciones con los habitantes de zonas marginadas acerca de las barreras en el acceso a una alimentación saludable. Recomendaciones sobre cómo construir un sistema local de alimentos justos y sostenibles se basan en estas conversaciones. La evaluación de la cuenca alimentaria del centro de Texas fue apoyado por el USDA Community Food Projects, BlueCross BlueShield of Texas, el Stillwater Foundation y el Sustainable Food Center.

## **Metas del Proyecto:**

1. Adecuadamente abordar las disparidades en el acceso a alimentación culturalmente adecuada y sana.
2. Crear oportunidades para los empresarios regionales de comida y agricultores que también aumentan la equidad dentro de nuestro sistema alimentario regional.
3. Estimar la capacidad de la región para satisfacer las necesidades alimentarias de sus habitantes.
4. Fomentar nuevas conexiones entre organizaciones centradas en comida para asegurar que nuestro sistema alimentario local es holístico y eficaz.
5. Asegurar la aplicación de políticas efectivas y integrales para apoyar una cuenca alimentaria del centro de Texas sana, viable y sostenible.

# Introducción

**E**n 1995, el Sustainable Food Center publicó un informe influyente, *Access Denied* (Acceso Negado), que abordó las desigualdades en el acceso, la disponibilidad y la calidad de los alimentos para los residentes del este de Austin. El informe fue enfocado en la zona situada entre Manor Road, el río Colorado, IH-35 y Airport Blvd. A la vez, esta zona fue el hogar de una gran concentración de residentes de bajos ingresos e hispanos. Resultados del informe se basan en entrevistas con los residentes, las encuestas de tiendas de comestibles y tiendas de conveniencia y un análisis sobre los recursos alimentarios disponibles. El informe concluyó que “el sistema alimentario del este de Austin, refleja las características de una comunidad en la que el acceso a alimentos nutritivos y asequibles es difícil para muchos de los residentes (Sustainable Food Center, 1995)” A cabo de estos resultados surgió una ruta de autobús que conecta a los residentes a tiendas de comestibles cercanas y aumentó mayor interés en los programas de alimentos alternativos, como los mercados agrícolas y huertos comunitarios. La evaluación de la cuenca alimentaria del centro de Texas se articula con base en este informe para proporcionar información actualizada y mejorada sobre las disparidades en el acceso a los alimentos en Austin.

La evaluación de la Cuenca alimentaria del centro de Texas evalúa la capacidad de la región central de Texas para satisfacer las necesidades alimentarias - el acceso a alternativas asequibles, alimentos sanos, culturalmente apropiados, y de calidad - de

sus habitantes. Esta evaluación se basa en una examinación de dos elementos críticos del sistema local de alimentos: la producción y el consumo. Este estudio tiene como objetivo comprender mejor la capacidad de producción de granjas situadas dentro de una región de cinco condados que rodean la capital del estado de Austin. Además, su objetivo es identificar las barreras que impiden el acceso de los residentes de la capital - hogar de la población mas grande de la región - a alimentos sanos. Al centrarse en estos dos extremos del sistema alimentario, este trabajo también tiene como objetivo llenar los huecos en el sistema local de alimentos.

## **S**eguridad Alimentaria

Texas es uno de los tres estados, detrás de Mississippi y Arkansas, con una tasa de inseguridad alimentaria más alta que la tasa nacional. Desde 2007-2009, el 17,4% de los residentes en Texas sufrieron de inseguridad alimentaria baja o muy baja, comparado con el 14,7% a nivel nacional (USDA). Ayuda alimentaria recibe el segundo mayor número de clientes que llaman a Texas 2-1-1, una línea de asistencia gratuita del estado. El precio de la inseguridad alimentaria en Texas se estima ser más de \$9 mil millones al año, debido principalmente al tratamiento de enfermedades prevenibles relacionadas con la dieta y las enfermedades que causan baja productividad en los empleados (Hagert, 2007).

El centro de Texas no es una excepción. De acuerdo con un informe de Feeding America y el Capital Area Food Bank (CAFB), entre 200,900 a 368,800 personas buscan



# Introducción

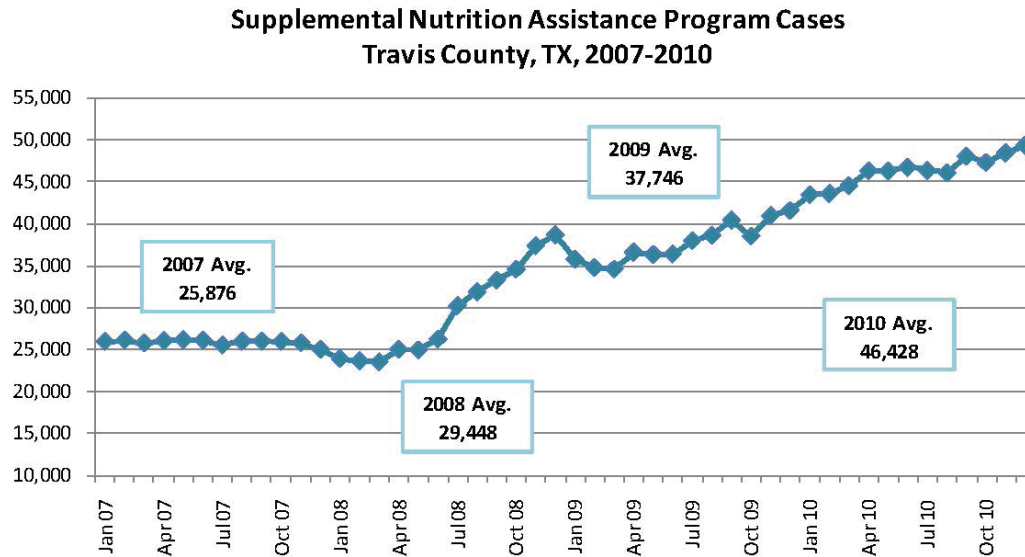


Table 1: Supplemental Nutrition Assistance Program Cases, Travis County, 2007-2010 (Travis County, 2010)

alimentos de la CAFB cada año. Cada semana, el CAFB y sus 350 organizaciones asociadas proporcionan alimentos a los entre 41,000 a 54,900 personas en 21 condados (Mabli, 2010). De los hogares que reciben servicios de CAFB, sólo el 24,5% están empleados, el 78,3% tienen ingresos por debajo del 130% del nivel federal de pobreza, 80% sufren de inseguridad alimentaria, y sólo el 26% reciben beneficios del Programa Asistencia Para Nutrición Suplementaria (SNAP) (Mabli, 2010).

En el condado de Travis, las solicitudes de ayuda alimentarias están aumentando. Las llamadas al

2-1-1 para asistencia alimentaria aumentó un 8% en 2009 (el condado de Travis, 2011). De acuerdo con el Travis County Health and Human Services, desde 2007 la matrícula en cupones para alimentos (SNAP) ha aumentado. A fines de 2010, el 11% de los residentes del condado de Travis se inscribieron en el SNAP (condado de Travis, 2011). Este número podría ser más grande. Más de la mitad (53%) de los residentes del condado de Travis elegibles para cupones para alimentos no se aprovechan de los beneficios (Texas Food Bank Network, 2009). De los residentes que reciben servicios de el CAFB y son elegibles para recibir cupones para alimentos pero no están inscritos, el 44% tienen baja inseguridad alimentaria y el 43,2% tienen inseguridad alimentaria muy baja (Mabli, 2010). Baja inscripción está causando una pérdida de más de \$157 millones en ingresos en los beneficios de SNAP y más de \$281 millones en actividad económica para el estado (Texas Food Bank Network, 2009).

El aumento constante en las solicitudes de asistencia alimentarias indica que las familias en el condado de Travis están tratando de evitar inseguridad alimentaria debido a las demandas cambiantes sobre los ingresos familiares. El aumento de la demanda de asistencia del gobierno se podría atribuir a las presiones económicas. En 2008, el índice de precios de consumo para alimentos aumentaron un 6,4% respecto al año anterior, con un cambio mínimo en 2009 y 2010 (Leibtag, 2011). El USDA prevé que el costo de los alimentos incrementará otro 3-4% en 2011 (Leibtag, 2011).

# Introducción

Otra dificultad financiera que enfrentan residentes del condado de Travis es el crecimiento acelerado de la población y aumento en los valores de los hogares sujetos a impuestos. Según la Oficina del Censo de los E.E.U.U., el Austin-Round Rock MSA fue una de las áreas metropolitanas de más rápido crecimiento en 2009, con un incremento de 3,8% en la población (E.E.U.U. Oficina del Censo, 2009). En ciertas áreas de Austin, especialmente al este de Austin, este crecimiento ha impactado significativamente los valores de la propiedad. En el período 2000-2005, los residentes en los códigos postales 78617, 78653, y 78702 vieron un aumento de 100% en el valor imponible de sus viviendas unifamiliares. Los residentes del código postal 78721 vieron el valor imponible de sus viviendas unifamiliares aumentar hasta 80% (Frank y Robinson, 2005). Con mecanismos limitados disponibles para ayudar a familias de bajos ingresos aliviar la carga financiera causada por un aumento de los impuestos a la propiedad, los residentes pueden solicitar asistencia para ayudar a cubrir otros gastos del hogar. Por cualquier razón, más familias están buscando ayuda financiera para cubrir sus gastos del hogar, incluyendo sus necesidades alimentarias.

## Producción Alimentaria

En Texas, el algodón, el ganado y el heno dominan la industria de la agricultura y la tierra. En el centro de Texas, la mayoría de la tierra se utiliza para la producción de heno, el maíz y el ganado (o aves de corral en el condado de Caldwell). En los condados de Bastrop, Caldwell, Hays y Williamson, más de la mitad de sus tierras

son de cultivo o pastoreo, el uso principal siendo para los pastos. El condado de Williamson tiene la mayor proporción de tierras agrícolas, mientras que el desarrollo urbano es el uso principal de la tierra en el condado de Travis. De los 2,7 millones de acres que conforman estos cinco condados, 492,459 acres (18%) están dedicadas a tierras de cultivo. Menos del uno por ciento (0,02%) se utiliza para cultivar productos. La producción de frutas y vegetales es tan nominal que no se registra en el Censo Agropecuario.

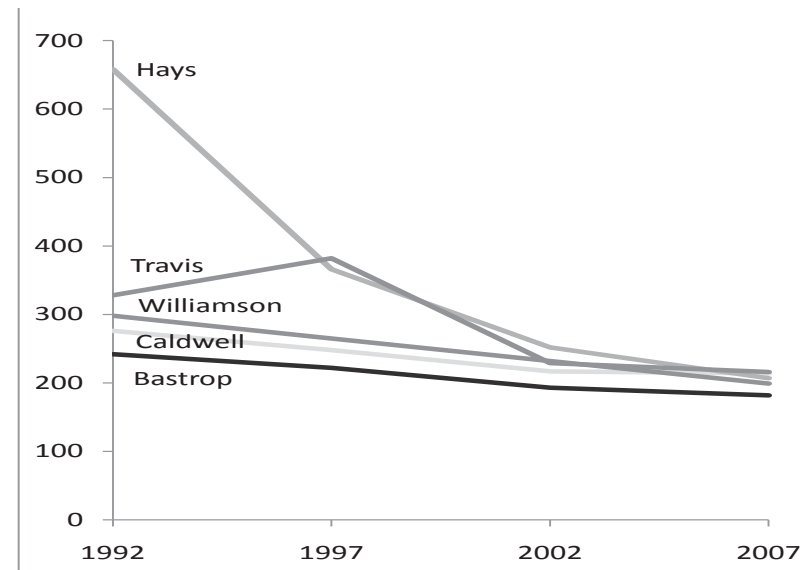


Table 2: Change in average farm acreage from 1992-2007 (USDA Census of Agriculture, 2007).

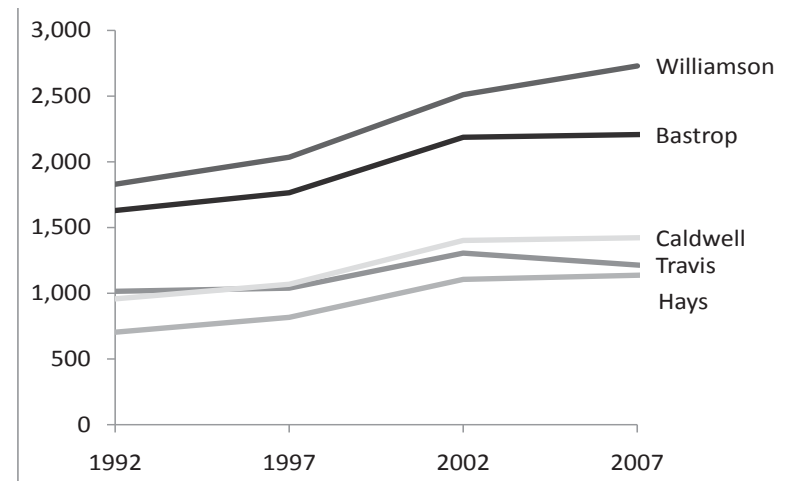


Table 3: Change in number of farms from 1992-2007 (USDA Census of Agriculture, 2007).

# Introducción

Las tierras agrícolas en Texas se encuentra en peligro debido a las presiones del desarrollo. Desde 1997, más del 40% de las superficies agrícolas y ranchos en 25 condados de Texas han sido convertidos para otros usos que no son para agricultura (Tendencias de Texas, 2009). En los condados de Bastrop, Caldwell, Hays, Travis, y Williamson, el número de acres dedicadas a tierras de cultivo se redujo a un 36%, y los condados de Bastrop y Hays perdieron un 47% y 48% de las tierras de cultivo. En contrario a la pérdida de tierras agrícolas es el aumento en el número de granjas en el centro de Texas. Desde 1992, el número de granjas en los condados de Bastrop, Caldwell, Hays, Travis, y Williamson se ha incrementado a un 41%, sin embargo, el tamaño promedio de granjas se ha reducido entre un 22-68%. El aumento también es el valor de mercado de tierras de cultivo, que se ha incrementado entre un 110-196% desde 1992. En esta área de cinco condados, el de Austin-Round Rock MSA fue considerada una de las áreas metropolitanas de más rápido crecimiento en el 2009, con un incremento de 3,8% de la población. Además, los condados de Williamson y Hays se clasificó sexto y el décimo entre los condados de más rápido crecimiento en el país (Censo de los E.E.U.U., 2009). La fragmentación de las tierras agrícolas debido al desarrollo reduce la capacidad de las granjas locales a satisfacer las necesidades alimentarias de comunidades cercanas.

Granjas en la periferia de los centros urbanos, en el área peri-urbana, juegan un papel importante en satisfacer las necesidades alimentarias inmediatas de

los consumidores y también mantienen una relación precaria con la ciudad. “La interfaz peri-urbano se caracteriza por una fuerte influencia urbana, el acceso fácil a los mercados, servicios y otros insumos, suministros de mano de obra, pero la escasez relativa de tierra y los riesgos de la contaminación y el crecimiento urbano (McGregor, 2006).” El acceso a los mercados urbanos ofrece oportunidades económicas para las granjas peri-urbanas y también los deja con tierras sujetos a valores inflados y gastos de servicios públicos (Grigg, 1995). La expansión urbana puede reducir el tamaño de la explotación y la capacidad de producción. Tierras con valores inflados puede llevar a cabo una sobreutilización o subutilización de tierras de cultivo (Grigg, 1995). Los agricultores pueden dejar de mantener sus tierras de cultivo debido a que la venta de la tierra puede alentar un mayor beneficio. Por contrario, los campos pueden ser cultivados con demasiada intensidad con la esperanza de una gran ganancia en la cosecha final. Además, las granjas en la zona peri-urbana enfrentaran una escasez de mano de obra (Grigg, 1995). Aunque la ciudad es una fuente de mano de obra, también es un drenaje para la mano de obra ya que los trabajadores son atraídas a la ciudad en busca de empleos mejor remunerados. La fragilidad de las explotaciones de la zona peri-urbana es un desafío para la agricultura urbana en seguir a contribuir a las necesidades alimentarias de los residentes del área.

# Producción

## **Meta de la Evaluación:**

Desarrollar un modelo para estimar la capacidad de producción regional de la área metropolitana de Austin-Round Rock para satisfacer las necesidades alimentarias de los habitantes de la zona.

## **Objetivos de la Evaluación:**

Crear un inventario de las tierras agrícolas existentes sobre la base de la superficie cultivada, la capacidad potencial, el tipo de producción y cultivos especiales de granjas en la area y huertos comunitarios.

Identificar las deficiencias en la capacidad del área para satisfacer el consumo per cápita basado en resultados de encuestas y el promedio de la recomendada dieta sana diaria del USDA, basada en estimaciones de producción de cultivos regionales.

Captar agricultores de la área en citas participatorias para comprobar una cuenta de los problemas afectando la estabilidad de granjas regionales, incluyendo agua, labor, costo de vida, aporte, bareras regulatorias y distribución de la infraestructura.

Involucrar a los agricultores de la área en reuniones participativas para determinar una relación sobre los problemas que afectan a la estabilidad regional agrícola, incluyendo el agua, mano de obra, costo de vida, los insumos, las barreras regulatorias, y la infraestructura de distribución.

## **Meta de la Evaluación:**

Identificar nuevas y provechosas oportunidades para los agricultores de la región y los empresarios de comida que incrementará la equidad alimentaria.

## **Objetivos de la Evaluación:**

Recoger aportes de agricultores de la zona acerca de las barreras y oportunidades para la expansión de los negocios, el desarrollo económico, y formación profesional, especialmente para los agricultores incipientes.

# Producción

Product	Number of Farms	% of Farms
Vegetables	93	48%
Cattle (meat)	20	10%
Fruit	17	9%
Chickens	14	7%
Eggs	10	5%
Pecans	9	5%
Goat Dairy	4	2%
Honey	4	2%
Dairy	3	2%
Lamb	3	2%
Mixed livestock	3	2%
Pork	3	2%
Bison	2	1%
Fish	2	1%
Herbs	2	1%
Quail	2	1%
Goat	1	1%
Mushrooms	1	1%
Olives	1	1%
Wild Game	1	1%

Table 4: Number of farms that specialize in the cultivation of a specific agricultural product. Data collected from 2009-2010.

## Planificación de la Cuenca Alimentaria del Centro de Texas

Mientras que la cantidad de producción de determinadas frutas y verduras no son suficientes para ser contados por el Censo de Agricultura del USDA, el centro de Texas no tiene una red creciente de granjas locales, mercados de granjeros, puestos de granja, Community Supported Agriculture (CSA)/Agricultura Apoyada por la Comunidad, y huertos comunitarios que se especializan en el cultivo de frutas y verduras. Según el Censo de Agricultura del USDA, en 2007, había 77 fincas registradas, menos de 250 acres en el centro de Texas cultivando frutas y verduras para la venta en 416 acres. También hubo 48 CSAs registradas.

A partir de 2009-2010, la información sobre los recursos de la agricultura local en los condados de Bastrop, Caldwell, Hays, Travis y Williamson fue solicitado por agencias sin fines lucrativos, a través de conversaciones con las partes interesadas y complementada por investigación en línea.

Información sobre huertos comunitarios fue proporcionada por el Sustainable Food Center, el Coalition of Austin Community Gardens, y Williamson County Health and Human Services.

Información sobre granjas, mercados agrícolas, y puestos agrícolas fue proporcionado por Sustainable Food Center, Edible Austin, Texas Department of Agriculture, Cedar Park Farmers' Market, Barton Creek

Farmers' Market, Georgetown Farmers' Market Associations, the River Valley Farmers' Market red y el San Marcos/New Braunfels Farmers' Market asociación. Información sobre superficie en acre y especialización de producto no está disponible para todas las granjas.

Esta información revela una red de 202 granjas en 47 condados, que se basan fundamentalmente en los mercados urbanos en los condados de Bastrop, Caldwell, Hays, Travis y Williamson por su base de clientes. La mayoría de estas granjas son menos de 100 acres, la más grande es 13.000 acres. En total, ocupan más de 88,000 acres de tierra. Las pequeñas fincas se especializan principalmente en la producción de hortalizas, mientras que las fincas más grandes crían ganado y otros animales. Las granjas en los condados de Hidalgo y Grayson son los más alejados, hasta 250 millas. Estas granjas se especializan en cítricos -- un cultivo que no es fácil de cultivar en el centro de Texas -- y ganado -- un producto que requiere un montón de tierra. En la región de cinco condados, hay 114 granjas que ocupan más de 9,400 acres de tierra. La mayoría de estas granjas son de cultivo de hortalizas. Estas granjas no son de ninguna manera el número total de agricultores en la región, sin embargo, el principal mercado para sus productos es el área metropolitana de Austin.

En la región de cinco condados, hay 29 mercados agrícolas: seis (6) puestos verdes en la vecindad durante el verano que alternarán lugares cada año, y 15 mercados que duran durante todo el año. Hay dos mercados de agricultores en el condado de Hays, seis

# Producción

en el condado de Bastrop y cinco en el condado de Williamson. No hay mercados agrícolas en el condado de Caldwell.

Además de los mercados agrícolas, la región de cinco condados es hogar a tres servicios de entrega a domicilio - Farm to Table, Farmhouse Delivery y Greenling - y un programa de granja a institución - el programa Farm Direct un programa del Sustainable Food Center - que ofrecen a los residentes, restaurantes e instituciones con productos locales. También hay un movimiento creciente cooperativo entre los agricultores locales para conectar a los productores locales con los restaurantes locales - Growers Alliance of Central Texas.

Hay 28 huertos comunitarios en los cinco condados. La mayoría se encuentran dentro de los límites de la ciudad de Austin. Sólo hay un huerto comunitario en el condado de Hays y no hay huertos comunitarios en el condado de Caldwell.

## Recursos de la Agricultura Urbana

*El condado de Travis*

**Accessible Vegetables** es un movimiento de cultivar jardines en zonas accesibles, como patios traseros y permitir a las personas a venir y cosechar lo suficiente para una comida. [accessiblevegetables.blogspot.com](http://accessiblevegetables.blogspot.com)

**Austin Parks and Recreation Dept (PARD)** está trabajando para cultivar agricultura urbana en Austin. En febrero de 2011, el Concejo Municipal de la ciudad de Austin aprobó la creación de un puesto de Coordinador de la Agricultura Urbana y adoptó tres (3) ordenanzas para facilitar el proceso de huertos comunitarios apoyados por la ciudad. [ci.austin.tx.us/parks/communitygardens.htm](http://ci.austin.tx.us/parks/communitygardens.htm)

**Coalition of Austin Community Gardens** trabaja para apoyar y promover activamente la estabilidad y la propagación de los huertos comunitarios de Austin. [communitygardensaustin.org](http://communitygardensaustin.org)

**Edible Austin** es una publicación independiente y trimestral dedicada a la promoción de la cultura alimentaria local y la economía en el centro de Texas. [edibleaustin.com](http://edibleaustin.com)

**Five Mile Farm** es un proyecto piloto de los Jardines Resolución, con apoyo de Wheatsville Coop, para crear una granja urbana descentralizada que reside en el patio de los dueños. [resolutiongardens.org/farm](http://resolutiongardens.org/farm)

**Garza Gardens** está dirigido por la clase de horticultura en la Secundaria Garza que cultiva hierbas y verduras para vender en los mercados agrícolas. [austinschools.org/campus/garza/html/activities/multicredit\\_classes/Horticulture%20website/Garza%27s%20Gardens%20Website/index.html](http://austinschools.org/campus/garza/html/activities/multicredit_classes/Horticulture%20website/Garza%27s%20Gardens%20Website/index.html)

**Genesis Gardens** (anteriormente Karpophoreo Project) cultiva una comunidad diversa de individuos sanos y capacitados a través de la creación y gestión de granjas domésticas y microempresas. [kprojectmlf.wordpress.com](http://kprojectmlf.wordpress.com)

**Green Corn Project** ayuda a los miembros de la comunidad de edad avanzada, de bajos ingresos, discapacitados cultivar

# Producción

sus propios alimentos mediante la instalación de huertos en los hogares, centros comunitarios y escuelas primarias en zonas marginadas de Austin. [greencornproject.org/gc](http://greencornproject.org/gc)

**Growers Alliance of Central Texas** fortalece los lazos entre los productores en un esfuerzo por construir una marca de productos de alta calidad comercializados de una manera cooperativa y proporciona oportunidades de tutoría para los nuevos agricultores en un esfuerzo para aumentar la confianza en el sistema de alimentación local. [gro-act.com](http://gro-act.com)

**New Farm Institute** educa, ayuda e inspira a una nueva generación de agricultores sostenibles, con énfasis en el perímetro urbano, un área dentro de 30 millas del centro de la ciudad. El Instituto también explora los mercados emergentes para los nuevos agricultores, especialmente en el campo de la salud pública.

[greengatefarms.net/new-farm-institute](http://greengatefarms.net/new-farm-institute)

**Slow Money Austin** está comprometida con el desarrollo y la promoción de los recursos esenciales para empresas alimentarias ambientales, sociales y culturales que sirven el centro de Texas. [slowmoneyaustin.org](http://slowmoneyaustin.org)

**Sustainable Food Center's Grow Local Program** proporciona recursos y educación para niños y adultos para desarrollar habilidades en la producción de alimentos y la jardinería orgánica. El programa se especializa en la producción de alimentos y la educación en las escuelas y huertos comunitarios. [sustainablefoodcenter.org/grow-local](http://sustainablefoodcenter.org/grow-local)

**Sustainable Food Center's Farm Direct Program** trae productos cultivados localmente en la ciudad y en lugares accesibles a residentes de bajos ingresos mediante la organización de mercados agrícolas semanales y las entregas directas a las instituciones agrícolas, anadiendo a las oportunidades del mercado para los agricultores locales. [sustainablefoodcenter.org/farm-direct](http://sustainablefoodcenter.org/farm-direct)

**Urban Patchwork Neighborhood Farms** ayuda a los vecinos en las comunidades pequeñas utilizar su espacio para el cultivo de productos frescos, y orgánicos para su comunidad. [urbanpatchwork.org](http://urbanpatchwork.org)

**Urban Roots** (un proyecto de YouthLaunch) es un desarrollo de la juventud, el alivio del hambre, el empresariado social, y un programa de educación para los jóvenes de 14-18 en el este de Austin. El programa proporciona empleo, habilidades para la vida, y oportunidades de servicio en una finca de 3 acres, donde los jóvenes cultivan alimentos para aquellos en necesidad en su comunidad.

[youthlaunch.org/programs/urbanroots.php](http://youthlaunch.org/programs/urbanroots.php)

*El condado de Bastrop*

**A Row to Share** es un grupo de Elginos que donan cosecha fresca, cultivada en casa de sus jardines al Elgin Community Cupboard, un proveedor de alimentos de emergencia local.

[arowtoshare.wordpress.com](http://arowtoshare.wordpress.com)

*El condado de Hays*

**GROW! San Marcos** es un grupo de jardineros y activistas de la agricultura sostenible a nivel local empeñado en aumentar la cantidad de jardines de San Marcos. Logran esto a través una educación de forma práctica, la creación de una red de jardines, talleres y compartir recursos. [sanmarcoscommunitygarden.wikispaces.com/grow\\_sm](http://sanmarcoscommunitygarden.wikispaces.com/grow_sm)

*El condado de Williamson*

**Williamson County Community Garden and Nutrition Program (WCCG)** es una división del programa en el condado de Williamson & Cities Health District's Women, Infants and Children (WIC) que apoya un estilo de vida activa y saludable, alenta las interacciones sociales y ayuda a embellecer el condado. WCCG es responsable del Jardín Patrimonio de la Comunidad de Georgetown y el Jardín Taylor.

[wchd.org/Services/WICNutrition/Gardening.htm](http://wchd.org/Services/WICNutrition/Gardening.htm)

**Neighborhood Garden Project** se dedica a promover la alimentación sana y locales de vida sostenible a través de la educación y la jardinería comunitaria en Round Rock. El proyecto abrió el Jardín Comunitario Unity en el 2010.

[rrcommunitygardens.ning.com](http://rrcommunitygardens.ning.com)

# Producción

## *Texas*

**AgriLife Extension** trabaja para mejorar la vida de las personas, empresas y comunidades de todo Texas y más allá a través de la educación agrícola pertinente y de alta calidad. [texasextension.tamu.edu/](http://texasextension.tamu.edu/)

Travis County	<a href="http://travis-tx.tamu.edu">travis-tx.tamu.edu</a>
Williamson County	<a href="http://williamson-tx.tamu.edu">williamson-tx.tamu.edu</a>
Bastrop County	<a href="http://bastrop-tx.tamu.edu">bastrop-tx.tamu.edu</a>
Caldwell County	<a href="http://caldwell-tx.tamu.edu">caldwell-tx.tamu.edu</a>
Hays County	<a href="http://hays-tx.tamu.edu">hays-tx.tamu.edu</a>

**Farm and Ranch Freedom Alliance** defienden a los agricultores, ganaderos y granjeros a través de la educación pública y el cabildeo para asegurar la independencia en la producción y comercialización de alimentos, y la prevención de las regulaciones innecesarias. [farmandranchfreedom.org](http://farmandranchfreedom.org)

**Texas Organic Farmers and Gardeners Association** es una asociación de ganaderos, agricultores, productores de plantas comerciales, minoristas, mayoristas, procesadores, distribuidores y consumidores, que se esfuerzan por promover la agricultura orgánica como un enfoque de sistemas sostenibles en la producción de alimentos y fibras. [tofga.org](http://tofga.org)

**Texas Organic Farming Research Center, Inc.** es una corporación sin fines de lucro concentrado a fomentar los agricultores, ganaderos y los que aman la tierra para unirse en un esfuerzo para documentar las prácticas orgánicas que demuestran funcionar. [txorganics.org](http://txorganics.org)

**Texas Department of Agriculture** es una agencia diversificada del estado que ofrece un servicio de valor añadido a través de servicios de reglamentación y marketing para establecer Texas como el líder de la nación en la agricultura. [www.agr.state.tx.us](http://www.agr.state.tx.us)

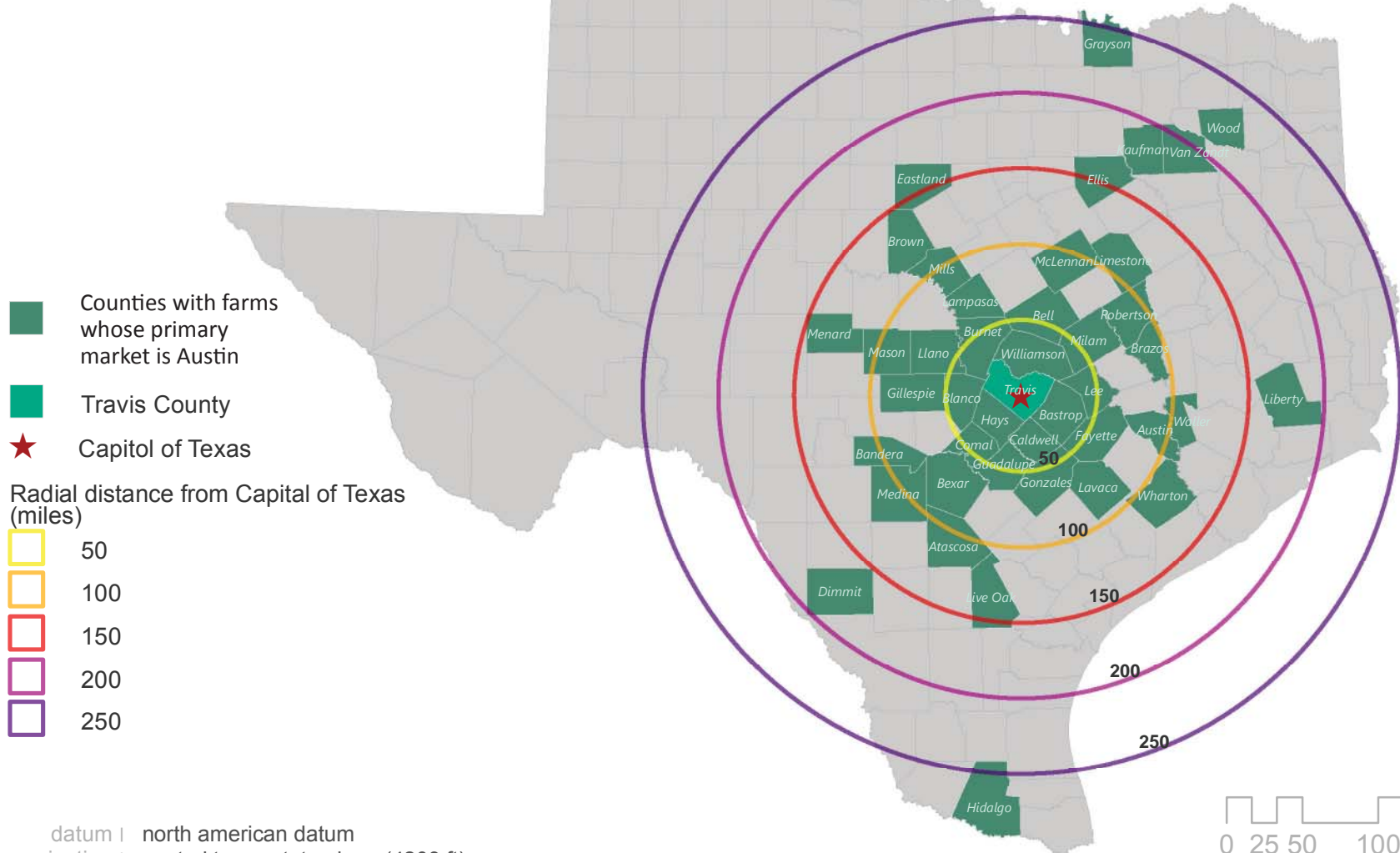


# Travis County Foodshed



## Local Food Radius

This map shows the distance from Travis County of farms by county whose primary market is the Austin urban area.



- Counties with farms whose primary market is Austin
- Travis County
- Capitol of Texas

Radial distance from Capital of Texas (miles)

- 50
- 100
- 150
- 200
- 250

datum | north american datum  
 projection | central texas state plane (4203 ft)

sources | us census bureau, city of austin, sustainable food center, edible austin, barton creek farmers' market, bastrop 1832 market, bastrop producers' market, cedar park farmers' market, eat wild, georgetown farmers market sssociation local harvest, river valley farmers' market, texas department of agriculture

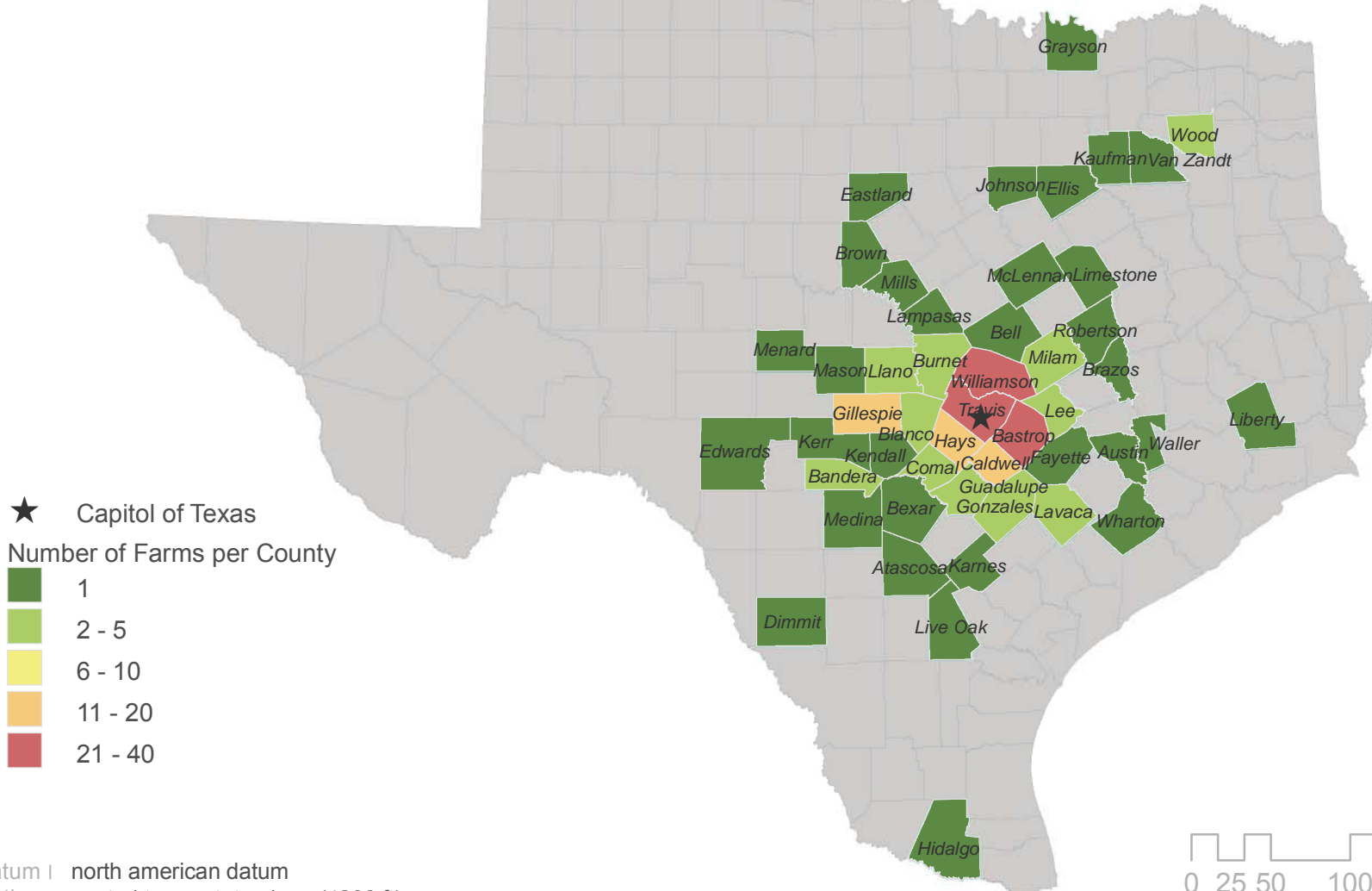


# Travis County Foodshed



## Farms per County

This map shows the number of farms by county whose primary market is the Austin urban area.



datum | north american datum  
projection | central texas state plane (4203 ft)

sources | us census bureau, city of austin, sustainable food center, edible austin, barton creek farmers' market, bastrop 1832 market, bastrop producers' market, cedar park farmers' market, eat wild, georgetown farmers market sssociation local harvest, river valley farmers' market, texas dept. of agriculture



# Producción

## **M**etodología

De febrero a octubre 2010, cinco (5) conversaciones se llevaron a cabo con uno de los agricultores de Bastrop, Caldwell, Hays, Travis o Williamson. A los agricultores le pedimos que hablen sobre el estado de la agricultura en el centro de Texas: lo que funciona, lo que no funciona y soluciones a los problemas.

Locations:

- Texas Organic Farmers and Gardeners Association Conference in San Marcos
- Norwood Towers in downtown Austin
- Austin Community College Cedar Park Campus
- Dripping Springs City Hall
- First National Bank Community Center in Elgin

En enero de 2011, una encuesta de Internet de 30 preguntas fue enviado por correo electrónico a los agricultores a través de los administradores del mercado agrícola, los agricultores individuales y las agencias sin fines de lucro. La encuesta abordó temas relacionados con las prácticas de producción, empleo de ingresos agrícolas, las fuentes de información, sistemas de distribución, los desafíos y soluciones.

## **P**articipación

Veintiuno agricultores y funcionarios de la ciudad participaron en las discusiones. En total, la mayor participación de todos los debates se llevo a cabo en Elgin para el condado de Bastrop. Once campesinos y dos funcionarios de la ciudad asistieron esta discusión. Sólo uno de los agricultores asistieron a cada uno de

los debates de los agricultores de la asociación Texas Organic Farmers and Gardeners Conference in San Marcos, el campus del Colegio Comunitario de Austin en Cedar Park, y Ayuntamiento de Dripping Springs. Aún con alcance amplia a través de agricultores de la zona y otros grupos de la comunidad, la asistencia a la discusión fue baja. Esto podría ser debido a la época del año u hora del día, la falta de entendimiento sobre el propósito de las mesas redondas, la falta de interés, o simplemente por falta de tiempo.

Dada la baja participación en las discusiones, se envió una encuesta a los agricultores para obtener más información sobre el estado de la agricultura en el centro de Texas. Cabe destacar que la esperanza fue que una encuesta sería más accesible ya que los agricultores podían completarlo en su tiempo libre. Sólo 13 agricultores completaron la encuesta. Siete respuestas provinieron de agricultores en el condado de Travis, mientras que una respuesta cada uno vinieron de agricultores en los condados de Burnet, Caldwell, Comal, Hays, Lee y Mills. El tamaño promedio de una granja es 62,25 acres, varían en tamaño de 1 acre a 200 acres. Once encuestados cultivan todo el año, mientras que dos son agricultores de temporada. Siete de las granjas tienen certificación orgánica, cuatro usan prácticas orgánicas, pero no están certificados, uno practica métodos sostenibles, y uno utiliza las técnicas convencionales. Todos los agricultores, a excepción de una, cultiva frutas y verduras. Uno se dedica a la crianza de aves de corral y ganado. El número de años cultivando varió de 2 a 50. Seis encuestados han estado cultivando por más de 20 años. La tasa de finalización fue baja y

# Producción

pudo ser debido a la longitud de la encuesta, el método de distribución, formato de la encuesta - solo por Internet - o la falta de comprensión acerca del propósito de la encuesta.

Es difícil generalizar sobre el estado de la agricultura en el centro de Texas, basado en la baja tasa de participación. Por lo tanto, este informe ofrece una imagen introductoria y limitada sobre temas que potencialmente afrontan los agricultores en el centro de Texas.

## Los Temas Principales

*¿Qué está funcionando para la agricultura en el centro de Texas?*

- Apoyo de las escuelas locales
- Apoyo de los gobiernos locales
- Red de agricultores cooperativos y eruditos
- Temporada de cultivo que dura por todo el año
- Conocimiento creciente sobre la agricultura local, sostenible y orgánica

*¿Qué no funciona para la agricultura en el centro de Texas?*

- La cultura de comida barata
- Las políticas hostiles hacia las prácticas agrícolas alternativas
- La falta de conocimiento sobre la buena nutrición
- El clima
- Acceso y la disponibilidad de agua
- Apoyo financiero para la educación, conciencia pública, investigación, trabajo y la inversión de capital
- Exenciones fiscales para las granjas pequeñas

- Acceso a tierras asequibles
- Desconexión entre agricultores nuevos y existentes
- La falta de transparencia

*¿A dónde vamos desde aquí?*

- Educación acerca de la agricultura local, sobre todo en las escuelas, y sobre cómo cocinar y producir alimentos locales
- Explorar las opciones para los distritos de conservación de agua y participar más en cuestiones de problemas de la política del agua.
- Cultivar más los proveedores de fondos para los agricultores
- Fortalecer la comunicación entre agricultores, especialmente los agricultores nuevos y existentes

# Producción

## **R**esultados

El centro de Texas es el hogar a una red robusta de pequeñas fincas urbanas que cultivan de todo, desde verduras a nueces, de champiñones a cordero. El éxito de estas granjas depende del acceso a los mercados urbanos en los condados de Bastrop, Hays, Travis y Williamson que los apoyan. Sus medios de vida también son contingentes de las regulaciones que rigen el agua, uso de la tierra y las prácticas agrícolas. La preocupación principal para los agricultores que participaron en la discusión y respondieron a la encuesta es la cultura de comida barata, la disponibilidad de agua y onerosas regulaciones que restringen las prácticas agrícolas. Aunque los participantes reconocieron que cada vez hay más apoyo del gobierno y del consumidor para la agricultura local, estos esfuerzos están en su infancia. Sin esfuerzos más amplios, estas cuestiones plantean desafíos para la sostenibilidad de la región, y también para la proliferación de mercados provechosos para la agricultura local.

Subyacente a los problemas de regulación, culturales e hidrográficas, los agricultores también expresaron su preocupación relacionada con la falta de poder adquisitivo cooperativo y coordinado, y los sistemas de distribución, así como apoyo financiero limitado para los pequeños agricultores, la escasez de tierras agrícolas asequibles y algunos recursos formales para unir a agricultores con experiencia con personas interesadas en la búsqueda de un estilo de vida agrario. Aunque no

totalmente resuelto, estas cuestiones se están abordando a través de los esfuerzos crecientes de organizaciones en la zona. Texas Organic Farmers and Gardners Association tiene una página de recursos en su sitio web dedicada a la planificación de la granja y organiza una conferencia anual para conectar a los agricultores orgánicos en Texas. A nivel local, el Growers Alliance of Central Texas (GroAct)) y el New Farm Institute, dos organizaciones nascentes, están ofreciendo oportunidades para conectar a los agricultores nuevos y existentes. El GroACT está cultivando una cooperativa de agricultores, mientras que el Instituto está preparando una nueva generación de agricultores. La Alianza, junto con Edible Austin, también está trabajando para subsanar las deficiencias en el sistema de distribución mediante la conexión de agricultores de la zona con restaurantes locales. El programa Farm Direct del Sustainable Food Center es otra organización centrada en cuestiones de distribución, la creación de asociaciones entre los agricultores y las instituciones. Slow Money Austin, un grupo de inversionistas locales, está trabajando para proporcionar la inversión de capital para proyectos sobre la agricultura local. Aunque estos esfuerzos abordan algunos de los problemas subyacentes que enfrentan a los agricultores, son desarrollos relativamente nuevos y requiere más tiempo para florecer.

## **D**iscusiones y Recomendación

Las percepciones de una cultura de comida barata desvaloriza el trabajo, tiempo y energía invertidos en el cultivo de alimentos por granjas pequeñas y locales. La gente tiene una expectativa

# Producción

general sobre el costo de los alimentos cuando van de compras a una tienda de comestibles, con pequeñas fluctuaciones en el precio debido a la temporada, los brotes de enfermedades transmitidas por los alimentos, y los cambios en el mercado agrícola. Esta expectativa somete a los agricultores locales a la crítica y la pérdida de beneficios, degradando la agricultura local. Campañas de “Consumo Local” pueden ayudar a revertir la tendencia hacia la comida barata por medio de la sensibilización del público, el conocimiento y la apreciación de la agricultura local. Food Routes, una organización nacional que trabaja con las comunidades para reintroducir a los estadounidenses a sus alimentos, ofrece un programa estratégico de comunicaciones para poner en marcha una campaña de “Consumo Local” ([foodroutes.org/bl\\_toolkit.jsp](http://foodroutes.org/bl_toolkit.jsp)). En Austin, Austin Independent Business Alliance puede ofrecer una alianza mediante la campaña sobre la agricultura local. Una opción intermedia para dar a conocer es producir una guía para el consumidor sobre alimentos cultivados localmente. La Rutland Area Farm y Food Link publica una guía sobre cultivados locales, un directorio gratuito sobre granjas locales, mercados verdes, mercados agrícolas, restaurantes, minoristas y productores de alimentos especiales que utilizan alimentos producidos localmente ([rutlandfarmandfood.org/local\\_guide.html](http://rutlandfarmandfood.org/local_guide.html)). Fundamental para estos esfuerzos es una delineación de los límites espaciales de la cuenca alimentaria del centro de Texas.

Crear conciencia sobre la agricultura local ampliará el mercado de los alimentos cultivados localmente, pero

sin regulaciones favorables a las prácticas agrícolas alternativas y usos agrícolas de la tierra, la longevidad de las granjas locales sigue siendo precaria. Temas importantes son las regulaciones sobre el tratamiento de la ganadería ecológica, exenciones fiscales, y la conservación del agua. Reglamento de la ganadería implica a los estados locales y las políticas nacionales, la transformación de lo que requiere la participación de los agricultores en todos los niveles. En el centro de Texas, dos esfuerzos se están realizando para el procesamiento de ganado certificado orgánico - se trata de una planta móvil - lo que reduciría costos de transporte de los agricultores. En disputa son los costos onerosos de reglamentación incurridos por los pequeños agricultores que operan instalaciones de procesamiento.

Este costo podría ser aliviado en parte mediante la aplicación de las exenciones del impuesto agrícola a las instalaciones de granjas de menor tamaño, así como a la tierra (ver Apéndice E). Los requisitos para exenciones de impuestos agrícolas varían levemente según el condado, y puede ser perjudicial para los pequeños agricultores. La transparencia de las normas de intensidad y los valores de producciones brutas en todo el estado podrían ayudar a garantizar una aplicación equitativa de las exenciones fiscales. Las exenciones fiscales son importantes para los agricultores, porque sirven para reducir el costo de la agricultura, contribuyendo así a reducir el costo de los alimentos.

Otro desafío para los agricultores en el centro de Texas es la regulación del uso del agua. Propensa a períodos

# Producción

de sequía, agravada por la expansión urbana, el agua no siempre está disponible ni accesible y puede ser costoso para los agricultores. Uno de los medios para asegurar un suministro adecuado de agua para las granjas es la designación de un Distrito de Conservación del Agua. Parecida a la de Barton Springs/Distrito de Conservación del Acuífero Edwards, en el oeste del condado de Travis, en el este del condado de Travis, junto con el condado de Bastrop podría seguir un distrito de conservación del agua con el fin de conservar el agua para la agricultura. Condados Atascosa, Frio, Wilson, y Karnes forman parte del Distrito de Conservación de Evergreen Subacuático creada para proteger a la industria agrícola en esta región ([evergreenuwcd.org](http://evergreenuwcd.org)). El Texas Water Development Board ofrece becas de Conservación de Agua Agrícola que se pueden utilizar para comprar e instalar aparatos de monitoreo para medir la irrigación y el uso del agua ([twdb.state.tx.us/financial/programs/awcg.asp](http://twdb.state.tx.us/financial/programs/awcg.asp)). Estas medidas ayudarían al centro de Texas planear estrategias efectivas sobre la conservación del agua.

La sostenibilidad y la rentabilidad de la agricultura en el centro de Texas no sólo depende de los esfuerzos continuos para promover la agricultura local, sino que también cambios inmediatos a las normas vigentes, y también requiere una visión para el futuro de la industria agrícola. En Minneapolis, la ciudad ha adoptado recientemente un pólíci para la agricultura urbana para mejorar el crecimiento, la venta, distribución, y consumo de comidas cultivadas localmente ([ci.minneapolis.mn.us/cped/urban\\_ag\\_plan.asp](http://ci.minneapolis.mn.us/cped/urban_ag_plan.asp)). Este plan ayudaría guiar los esfuerzos del Sustainable Food

Policy Board y también establecer logros mediables para que celebre la region. El Community Food Security Coalition tiene una guía para ayudar desarrollar “Whole Measures for Community Food Systems” (Medidas Para Sistemas Alimentarias de Toda la Comunidad) ([foodsecurity.org/pub/WholeMeasuresCFS-web.pdf](http://foodsecurity.org/pub/WholeMeasuresCFS-web.pdf)).

Ligado a la planificación del futuro son herramientas para facilitar la continuación de la tierra para la producción agrícola. Planificación de la granja, especialmente la planificación de la jubilación para los agricultores, así como un sistema de intercambio de tierras de cultivo es fundamental si la tierra continua a ser cultivada. FarmLink es un esfuerzo nacional, con control individual por las organizaciones o agencias dentro de cada estado para facilitar el intercambio de tierras de cultivo entre los agricultores por el mantenimiento de una base de datos de tierras agrícolas para la venta. El mantenimiento de esta base de datos varía según el estado. Este recurso podría ser mantenida por TOFGA, teniendo en cuenta los recursos ya disponibles en la página web de la organización.

Aunque no presentado en este informe, otros esfuerzos que ayudarían a fortalecer la agricultura local en el centro de Texas sería una mejor comprensión de la diversidad étnica de los agricultores en la región. Esto también ayudaría a facilitar una cultura más amplia sobre la inclusión de los clientes. Además, sería conveniente realizar un análisis económico de la producción agrícola local parecido a un análisis de costo de los servicios comunitarios de la American

# Producción

Farmland Trust ([farmland.org/services/fiscalplanning/default.asp](http://farmland.org/services/fiscalplanning/default.asp)). En conjunto, los esfuerzos mencionados anteriormente contribuirán a reforzar la industria agrícola local para el centro de Texas.

## *Recommendaciones y Recursos*

- Poner en marcha una campaña de “Consumo Local”
    - Food Routes: [foodroutes.org/bl\\_toolkit.jsp](http://foodroutes.org/bl_toolkit.jsp)
    - Rutland Area Farm and Food Link  
[rutlandfarmandfood.org/local\\_guide.html](http://rutlandfarmandfood.org/local_guide.html)
  - Hacer que las normas de agricultura del condado de intensidad para la calificación de la exención de impuestos sea más accesible.
  - Aplicar las exenciones de impuestos agrícolas a las instalaciones de procesamiento en el sitio, no sólo de la tierra.
  - Crear un distrito de conservación del agua en el este de los condados de Travis y Bastrop.
    - Evergreen Underwater Conservation District  
[evergreenuwcd.org](http://evergreenuwcd.org)
    - Texas Water Development Board Agricultural Water Conservation Grants  
[twdb.state.tx.us/financal/programs/awcg.asp](http://twdb.state.tx.us/financal/programs/awcg.asp)
  - Desarrollar un plan de política agrícola local.
    - City of Minneapolis Urban Agriculture Policy Plan  
[ci.minneapolis.mn.us/cped/urban\\_ag\\_plan.asp](http://ci.minneapolis.mn.us/cped/urban_ag_plan.asp)
    - Community Food Security Coalition Whole Measures for Community Food Systems  
[foodsecurity.org/pub/WholeMeasuresCFS-web.pdf](http://foodsecurity.org/pub/WholeMeasuresCFS-web.pdf)
- Crear una base de datos por Internet para facilitar el intercambio de tierras de cultivo.
    - California FarmLink: [californiafarmlink.org](http://californiafarmlink.org)
    - New York FarmLink: [newyorkfarmlink.org](http://newyorkfarmlink.org)
    - Connecticut FarmLink: [farmlink.uconn.edu](http://farmlink.uconn.edu)
  - Investigar la diversidad étnica de los productores del centro de Texas.
  - Explorar las opciones para llevar a cabo un análisis de costo de la Comunidad de Servicios.
    - American Farmland Trust:  
[farmland.org/services/fiscalplanning/default.asp](http://farmland.org/services/fiscalplanning/default.asp)



**Objetivo de la Evaluación:**

Adecuadamente abordar las disparidades en el acceso a alimentos culturalmente apropiados y saludables, percepción del consumidor basados en el sistema alimentario regional.

**Los Objetivos de la Evaluación:**

Evaluar la accesibilidad de nutrición mediante un inventario sobre la disponibilidad, calidad, costo y origen de los productos saludables a los proveedores de comida regional, incluyendo abarrotes, conveniencia y tiendas especializadas, mercados de agrícola y mercados verdes, jardines de la comunidad, escuela, y del patio trasero, y programas nacionales relacionados con asistencia nutricional.

Identificar las deficiencias en accesibilidad física mediante la evaluación de la relación espacial entre la infraestructura de transporte existente, zonas residenciales y los proveedores de alimentos.

Llevar a cabo investigación de acción participativa para educar e involucrar a miembros de la comunidad en la identificación de las barreras sociales de accesibilidad mediante una encuesta con los participantes sobre su percepción de la infraestructura de los alimentos existentes y deseos para el sistema alimentario.

# Acceso

Desde 1995, el este de Austin ha cambiado drásticamente. Mientras que los límites de la ciudad se han ampliado y los datos demográficos de la región han cambiado, el este de Austin continúa albergando una mayor concentración de poblaciones de bajos ingresos y minorías. Este proyecto tiene que ver con 11 códigos postales en el este de Austin: 78617, 78653, 78702, 78721, 78723, 78724, 78725, 78741, 78744, 78745 y 78753. Juntos, estos códigos de postales forman una zona contigua de 285 millas cuadradas. Los 11 códigos postales fueron elegidos como el área objetivo, debido a una alta concentración, por encima del promedio del condado, de las personas por debajo del nivel de pobreza y/o la falta de una tienda de comestibles de servicio completo a una distancia razonable para la mayoría de los residentes. Una tienda de comestibles de servicio completo es un punto de venta que se especializa en la venta de una variedad de alimentos de todos los grupos de alimentos, puede llevar una carnicería o panadería, o llevar mercancía del hogar. Ubicación de tiendas de comestibles y la tasa de pobreza son factores que contribuyen a lo que el USDA define como un desierto alimenticio: “un área en los Estados Unidos con acceso limitado a alimentos asequibles y nutritivos, en particular, como un área compuesta por predominantemente comunidades y vecindades de ingresos bajos” (Servicio de Investigación Económica, 2009).

Según el censo del 2000, todos los códigos postales, menos 78653 y 78725, tienen ingresos medios del hogar por debajo del medio nacional. Siete códigos postales

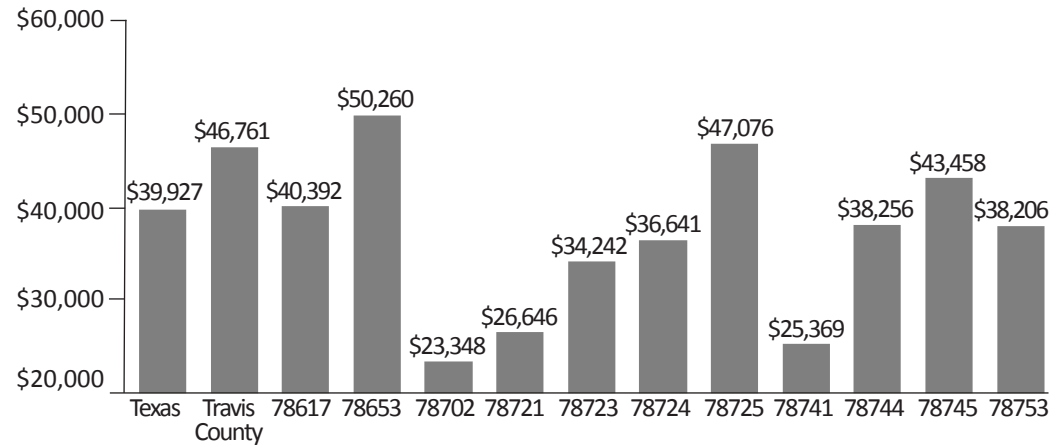


Table 5: Median household incomes for target zip code areas (U.S. Census Bureau, 2000).

	Total Population	White	Black	Hispanic	Asian	% below poverty level
Texas	20,851,820	71.0%	11.5%	32.0%	2.7%	15.4%
Travis County	812,280	68.2	9.3	28.2	4.5	12.5
78617	15,222	59.3	12.1	48.5	1.5	11.0
78653	4,715	70.2	11.7	30.1	0.2	7.8
78702	22,534	30.0	23.7	67.7	0.4	28.8
78721	10,124	23.5	45.2	50.8	0.1	25.7
78723	30,110	40.8	31.8	42.3	1.2	19.6
78724	15,428	29.1	41.4	43.4	0.3	16.3
78725	1,836	49.3	27.9	34.5	2.4	12.0
78741	40,661	49.5	8.8	51.6	5.9	32.9
78744	33,706	46.3	11.7	64.8	1.4	17.6
78745	53,044	66.4	5.9	40.3	1.6	9.5
78753	44,210	48.5	18.7	38.5	6.3	13.7

Table 6: Race, ethnicity and poverty rates in the target study area (U.S. Census Bureau, 2000).

# Acceso

(78702, 78721, 78723, 78724, 78741, 78744 y 78753) tienen un ingreso medio de hogares por debajo del medio estatal. Seis áreas tienen tasas de pobreza por encima de los niveles de condado y estado: 78702, 78721, 78723, 78724, 78741 y 78744. Tres tienen tasas por debajo tanto del Estado como tasas de pobreza del condado: 78617, 78653 y 78745. En fin, las áreas con los mayores índices de pobreza son también hogar a la mayoría de minorías. Los dos códigos postales que podrían ser considerados desiertos alimenticios son 78721 y 78724. Hay cinco tiendas de conveniencia y dos despensas de alimentos en 78721, y 12 tiendas de conveniencia y dos despensas de alimentos en 78724, pero ninguna zona tiene una tienda de comestibles de servicio completo.

Las despensas de alimentos de emergencia y tiendas de conveniencia ayudan a complementar la dieta de la comida de uno, pero no son un sustituto de una tienda de comestibles de servicio completo. A pesar de que el ingreso medio por hogar en 78725 está por encima de la del condado y el estado, esta zona también carece de una tienda de comestibles de servicio completo, un programa de emergencia alimentaria y una tienda de descuento.

La presencia de una tienda de comestibles de servicio completo no garantiza la seguridad alimentaria. Acceso a los alimentos, aunque se ve afectada por otros factores

como la calidad de almacenamiento, disponibilidad, costo y distancia. Además, no todas las personas en un lugar de seguridad alimentaria es un alimento seguro. Incluso en los códigos postales con las tasas de pobreza por encima de los niveles del condado y del estado, un número de personas que todavía están por debajo del nivel de pobreza. Esto es particularmente cierto en el 78745, que es el hogar de siete tiendas de servicio completo y siete despensas de alimentos, así como varios proyectos de vivienda asequible. Durante una conversación con los residentes en un complejo de viviendas asequibles sobre estos temas del código postal de la tienda de la calidad, la disponibilidad y el costo se dice que afecta el acceso a alimentos.

	<b>Total Population</b>	<b>Food Retailer</b>	<b>Full Service Store</b>	<b>Food Pantry</b>	<b>Discount Store</b>
Travis County	812,280	325	85	93	38
78702	22,534	22	3	17	2
78741	40,661	18	2	5	3
78721	10,124	5	-	2	-
78723	30,110	10	4	7	2
78724	15,428	12	-	3	-
78753	44,210	36	8	2	5
78744	33,706	5	1	2	1
78617	15,222	14	-	2	1
78745	53,044	21	7	7	6
78725	1,836	-	-	-	-
78653	4,715	10	-	2	1

Table 7: Number of food resources in each target zip code.

# Acceso

## Cartografía del paisaje de Alimentos del condado de Travis

A partir de 2009-2010, la información sobre los recursos alimentarios en el condado de Travis fue adquirido de las agencias sin fines de lucro y públicas, y complementado por la investigación en línea.

Ubicaciones de comestibles y tiendas de conveniencia en el condado de Travis se obtuvieron por la Contraloría de Cuentas Públicas sobre la base de la clasificación industrial NAICS de tiendas de comestibles y de conveniencia, almacenes y supercentros. Las búsquedas en Internet proporcionan información adicional sobre las tiendas étnicas, Supercenters y las tiendas de 'descuento'.

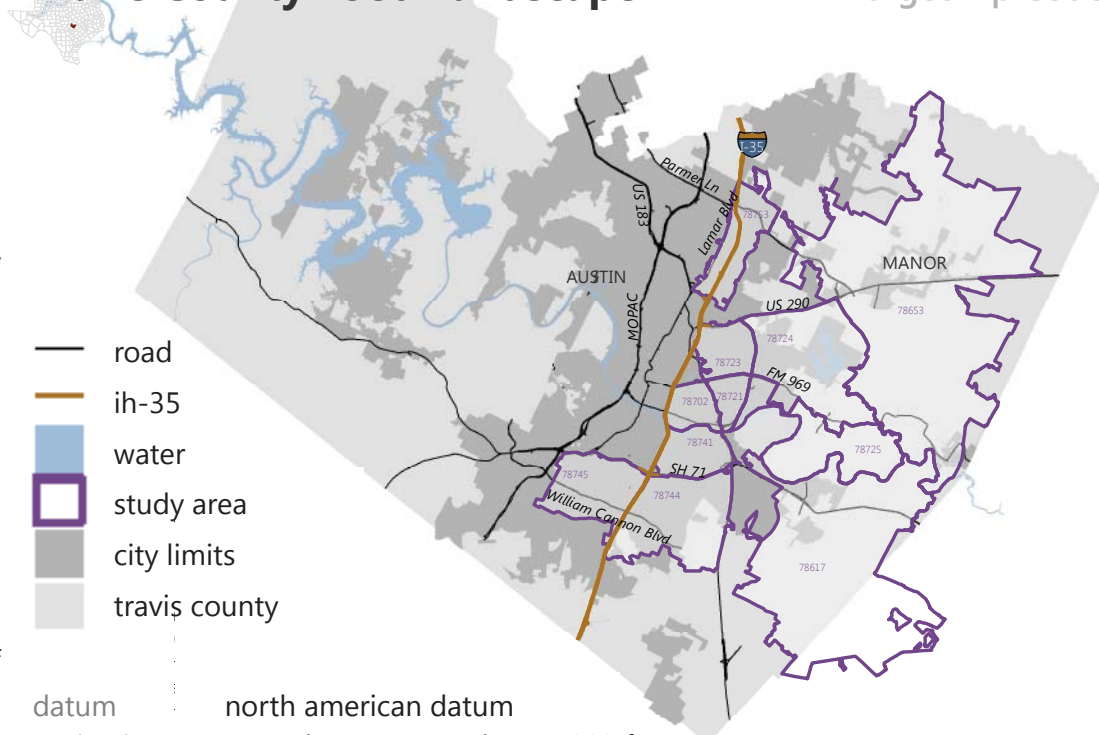
Los datos sobre el proveedor de alimentos de emergencia fue adquirido por el Capital Area Food Bank.

Lugares de la comunidad jardín fueron proporcionados principalmente por el Sustainable Food Center y la Coalition of Austin Community Gardens.

De los agricultores información sobre el mercado fue proporcionada por el Sustainable Food Center, Edible Austin, Texas, Department of Agriculture, Cedar Park Farmers' Market, Barton Creek Farmers' Market, y el Georgetown Farmers' Market Association.

## Travis County Food Landscape

Target Zip Codes



- road
- ih-35
- water
- study area
- city limits
- travis county

datum north american datum  
 projection central texas state plane (4203 ft)  
 sources city of austin, capital area council of governments, texas data center

# Travis County Food Landscape

## Food Retail Locations

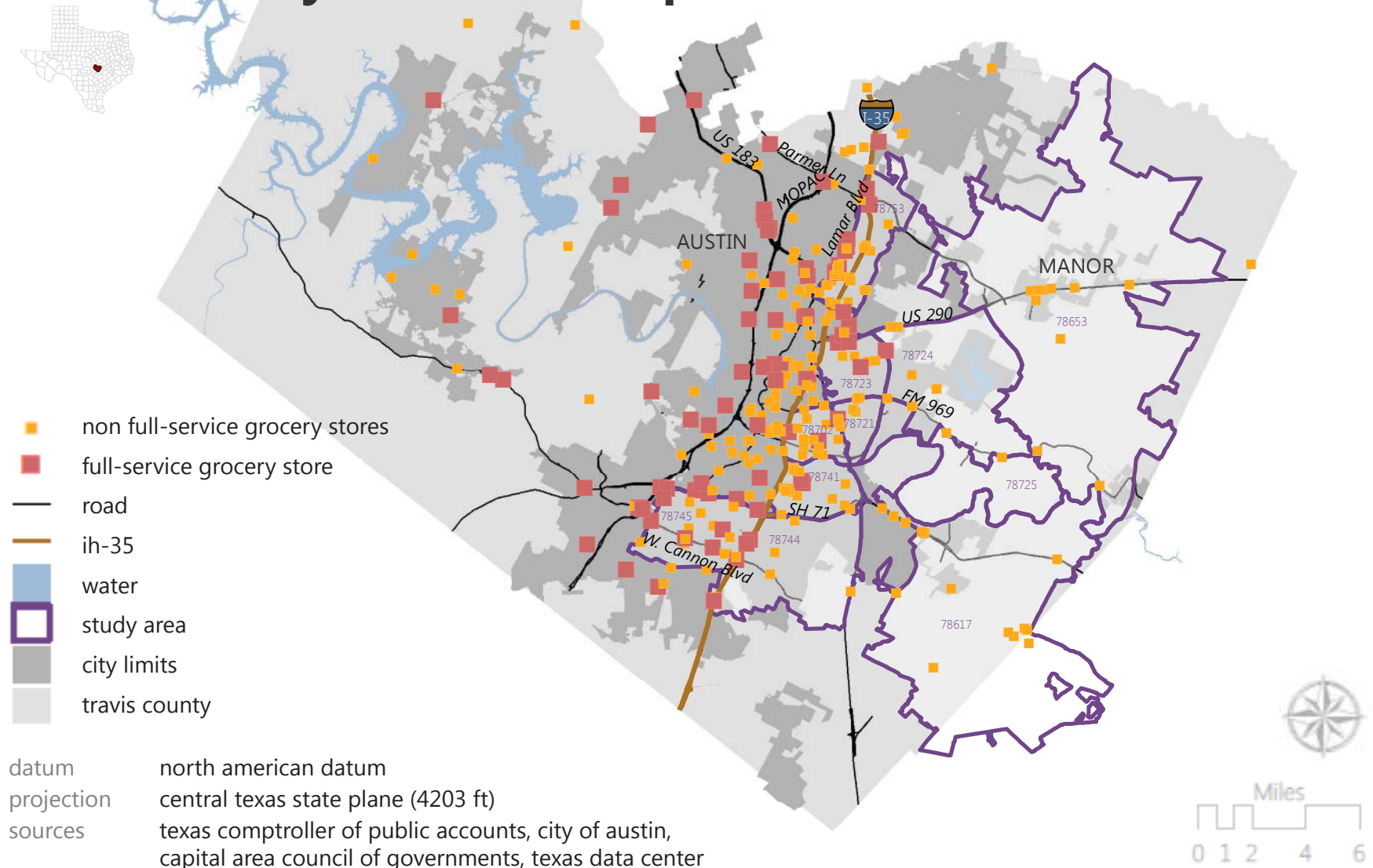


Figure : Grocery and convenience stores in Travis County.

Compounding the need for families to seek food assistance is the lack of easily accessible, full service grocery stores. There are 325 food retail stores in Travis County. These include full service stores like HEB; wholesale stores like Sam’s Club; convenience stores like Diamond Shamrock; and ethnic stores like Hong Kong Market.

# Travis County Food Landscape

## Full-service Grocery Stores

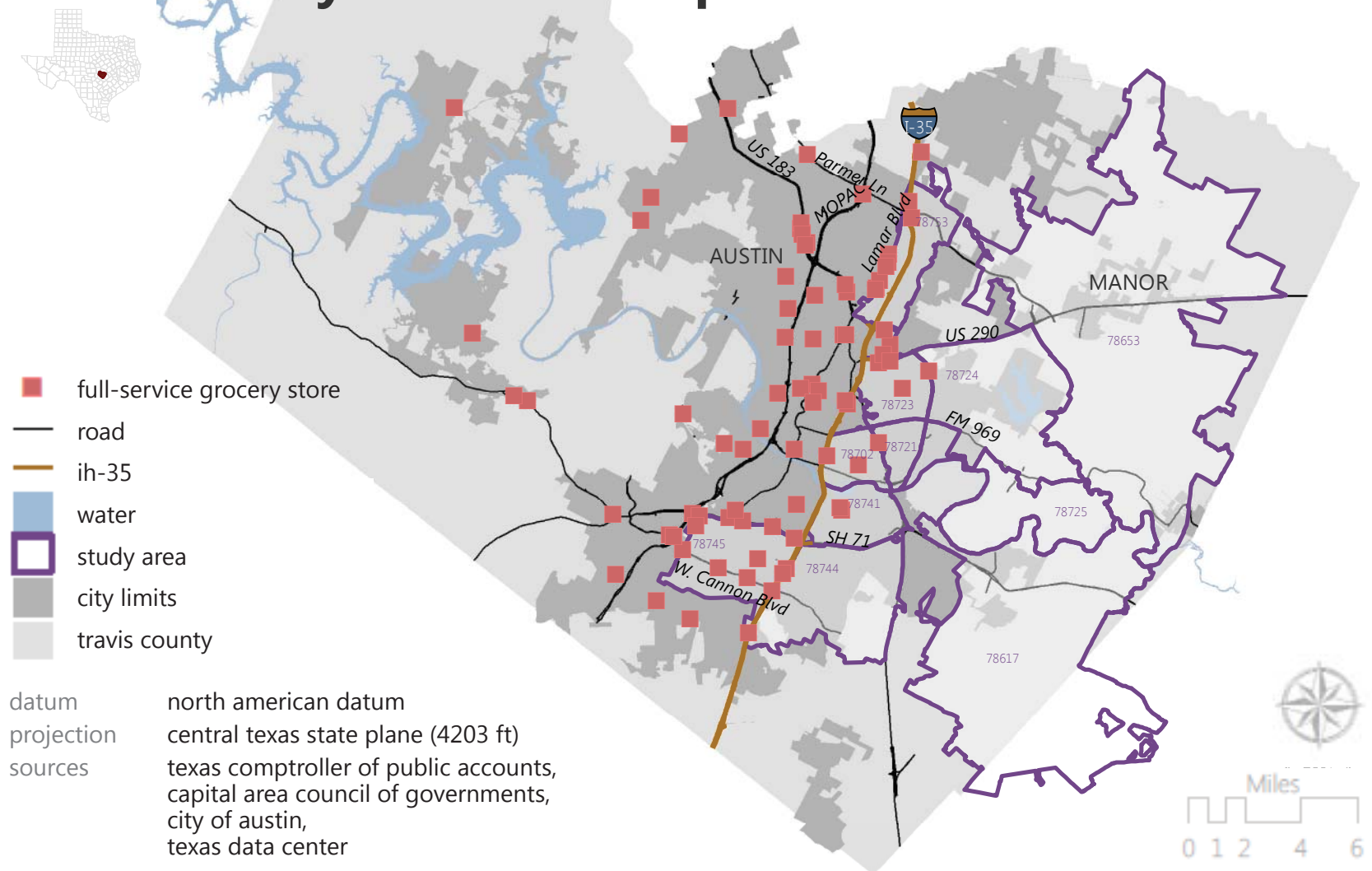


Figure : Full-service grocery stores in Travis County.

There are 85 full-service grocery stores, including major chains like HEB and Walmart, smaller local stores like Wheatsville and Fresh Plus, and chain meat markets like La Michoacana and La Hacienda. Within the 11 target zip codes, there are 153 food retailers, including 25 full-service grocery stores. Both 78745 and 78753 contain the most full-service grocery stores, along with the most people of all of the target zip codes. The proximity of these areas to IH-35 makes them attractive sites for retail services. Of the 11 zip codes in the study area, five lack full-service grocery stores (78617, 78653, 78721, 78725, and 78744), with the nearest grocery store being between three to 15 miles away.

# Travis County Food Landscape

## Food Pantries

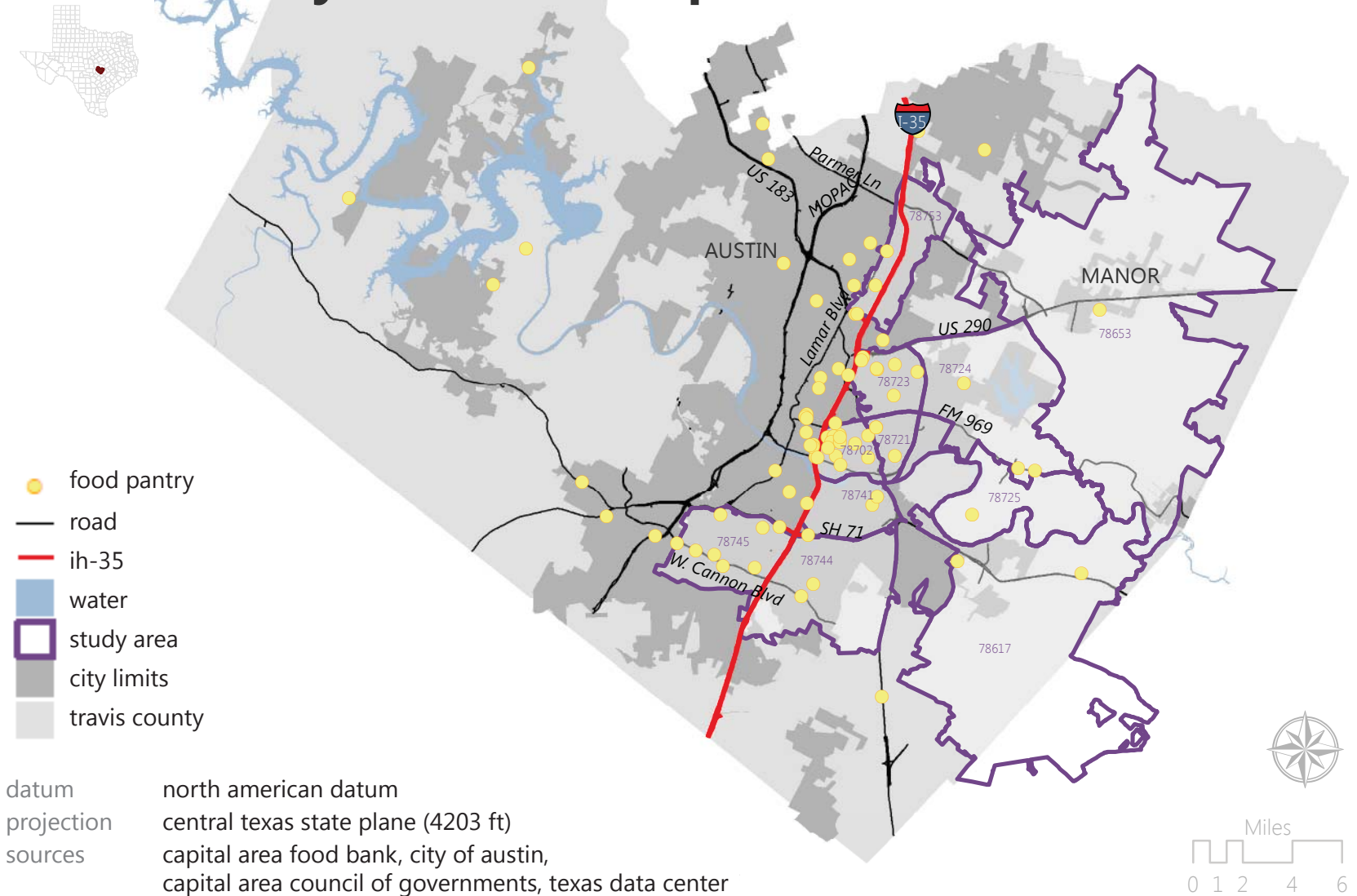


Figure : Food pantries in Travis County.

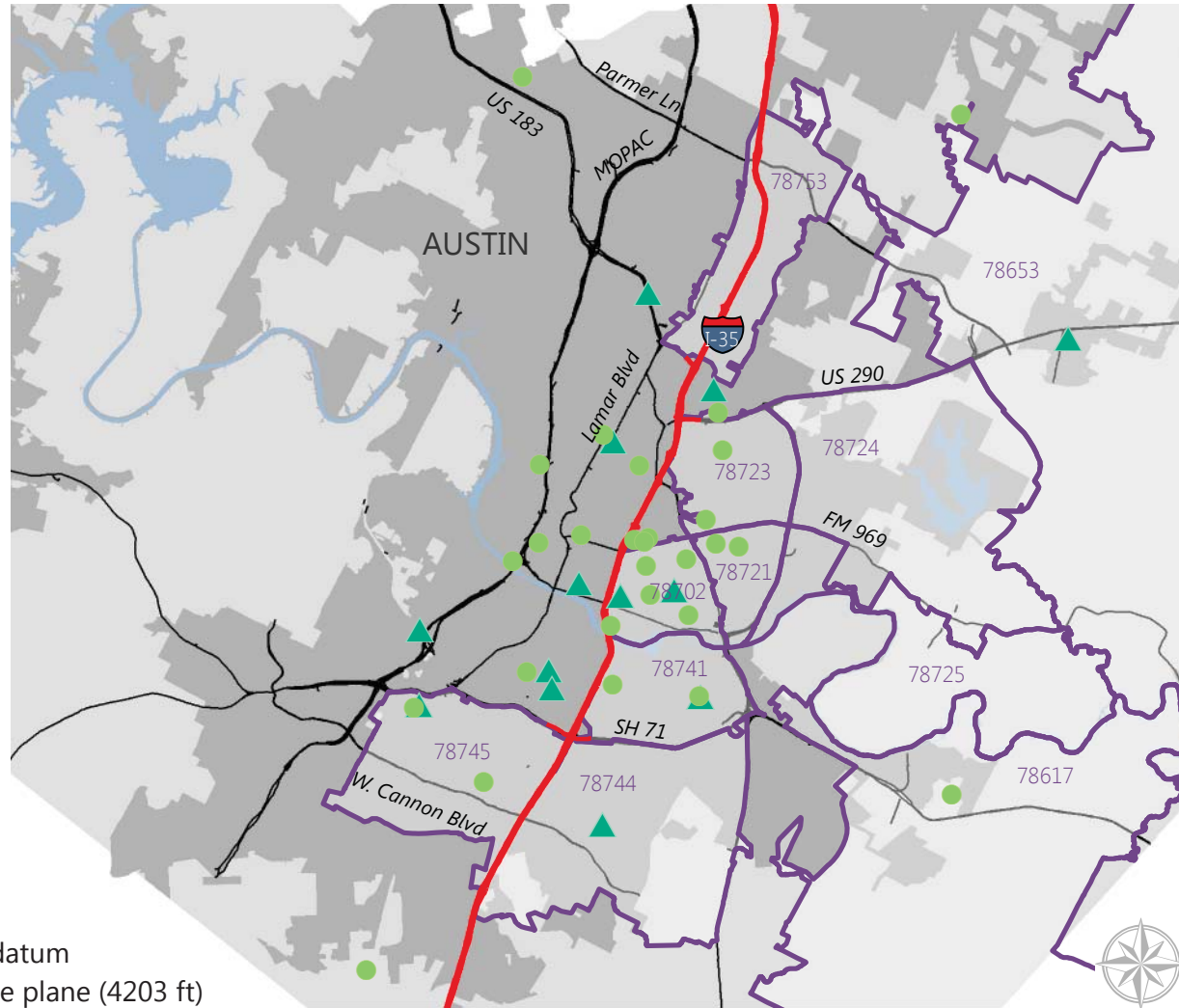
Without a nearby grocery store, residents turn to emergency food programs, community gardens and discount stores to help meet their food needs. Of the 93 emergency food providers in Travis County, half (49) are in the target zip codes. By far, 78702 has the most emergency food programs (17) due to its proximity to downtown and the abundance of social services located in the area.

# Travis County Food Landscape

## Farmers' Markets & Community Gardens



- community garden
- ▲ farmers' market
- road
- ih-35
- water
- study area
- city limits
- travis county



datum north american datum  
 projection central texas state plane (4203 ft)

sources sustainable food center, barton creek farmers' market, cedar park farmers' market, river valley farmers' market association, georgetown farmers' market association, capital area council of governments, city of austin, texas data center

Figure : Community gardens and farmers' markets in Travis County

Thirteen out of 28 community gardens in the county are located in the target zip codes.



# Acceso

Conversation Locations	
Austin's Colony Community Center	78725
Dove Springs Recreation Center	78744
East Rural Community Center	78653
Elroy Public Library	78617
Gus Garcia Recreation Center	78753
Haynie Chapel	78617
LBJ High School	78724
Oak Meadows Baptist Church	78744
Rosewood Zaragoza Neighborhood Center	78702
Ruiz Branch Library	78741
Sierra Ridge Learning Center	78745
South Rural Community Center	78617
St. James Episcopal Church	78721
Turner Roberts Recreation Center	78724
Windsor Park Branch Library	78723
YMCA East Communities	78723

## Los Temas Principales

### *Obstáculos para el acceso de alimentos saludables*

- Alto precio de las frutas y verduras
- Inconveniente
- La baja calidad de los alimentos
- Mala experiencia de compra

### *Estrategias para superar barreras*

- Comparación de precios en las tiendas
- En busca de ofertas
- Comprar en temporada
- Cocinar en casa

### *¿A dónde vamos de aquí?*

- Más tiendas de comestibles de servicio completo
- Un mejor ambiente en los supermercados
- Mercados de agricultores en los barrios, las escuelas
- Una agricultura más pequeña (de la comunidad y los huertos escolares)

## Metodología

De junio a octubre de 2010, 19 conversaciones se llevaron a cabo en 16 lugares en los 11 códigos postales de destino. Estos locales incluyen las instituciones de acceso público y de gestión privada. Dos de los sitios fueron de gestión privada de centros comunitarios. Tres fueron iglesias. Siete operaron programas de ayuda alimentaria de emergencia semenalmente.

Conversaciones con la comunidad fueron debates interactivos guiados por 15 preguntas de respuesta abierta acerca de las compras de alimentos y hábitos alimenticios, el transporte, la educación nutricional, los costos, preocupaciones sociales específicamente sobre el barrio, y las opiniones sobre cómo mejorar el acceso a los alimentos. Antes de las conversaciones, los participantes de forma individual llenaron una encuesta de 26 preguntas sobre la frecuencia de la preparación de la comida, saliendo a cenar, las limitaciones financieras, los posibles incidentes de la inseguridad alimentaria, y la demografía. Las conversaciones se llevaron a cabo en horarios convenientes para los residentes, fueron realizadas en Inglés y Español, y duraron entre 30 minutos y una hora. Los participantes fueron compensados por su tiempo con una caja de productos locales.

Los participantes fueron: 1) de uno de los 11 códigos postales de destino, 2) responsables de las necesidades de alimentos en el hogar, y 3) entre las edades de 18-65. Más de 20 líderes de la comunidad, incluyendo los pastores de la iglesia, proveedores de servicios sociales, directores

# Acceso

sin fines de lucro, miembros de la asociación de vecinos y residentes apasionados estaban conectados antes de las conversaciones para ayudar a determinar los lugares y las horas de las conversaciones, y para ayudar a contratar participantes. Se repartieron volantes a las escuelas, las empresas de selección, y de puerta a puerta.

## Participantes

Un total de 166 personas - 110 mujeres, 28 hombres, y 28 no reportaron - participaron en las conversaciones. La mayoría de los participantes residen en los códigos postales en el este de Austin, eran de origen hispano, y eran del sexo femenino. Una proporción significativa de los participantes eran de las minorías étnicas. En 2000, la población de Austin fue de 53% caucásicos, 30% hispanos, 10% afroamericanos, y 5% asiáticos. En 2010, la población de Austin fue de 49% caucásicos, 35% hispanos, 8% afroamericanos, y 6% asiáticos. Comparativamente, la composición étnica de los participantes en la conversación fueron 16% caucásicos, 63% hispanos, 17% afroamericanos y 1% asiáticos. De los 63% de participantes de hispanos o latinos, 67% informaron que eran de México, mientras que sólo el 13% afirmaban ser mexicano-americano. La mayoría (53%) informaron que hablaban español la mayoría del tiempo.

Más de tres cuartas partes (77%) de participantes ganan menos de \$1,999 por mes. De acuerdo con el Centro de Prioridades de Políticas Públicas, una familia de cuatro con dos adultos y dos niños necesitan ganar un ingreso bruto mensual entre \$3,637 y

\$4,423 para permitirse el lujo de vivir en Austin (Hagert, 2007). Sólo el 11% de los participantes ganan lo suficiente para permitirse el lujo de vivir en Austin sobre la base de esta estimación. Sólo el 33% de los participantes reciben los beneficios del Programa de Nutrición Suplementaria de Asistencia y el 21% reciben beneficios de Women, Infants, and Children (WIC).

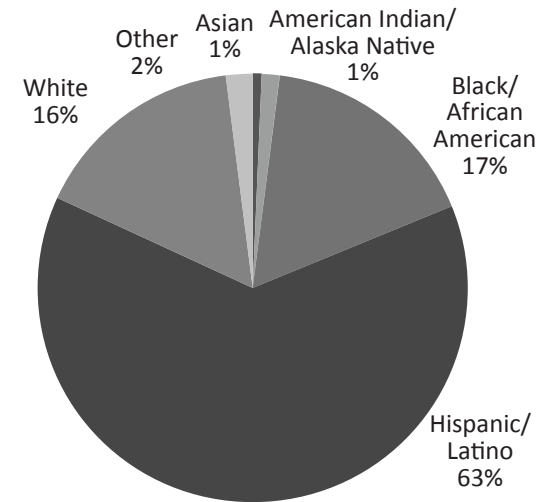


Table 10: Racial & ethnic distribution of participants.

Language participants speak most often		%
Spanish	80	53
English	65	43
Other	4	3
I don't know	2	1

Table 11: Language spoken most by participants.

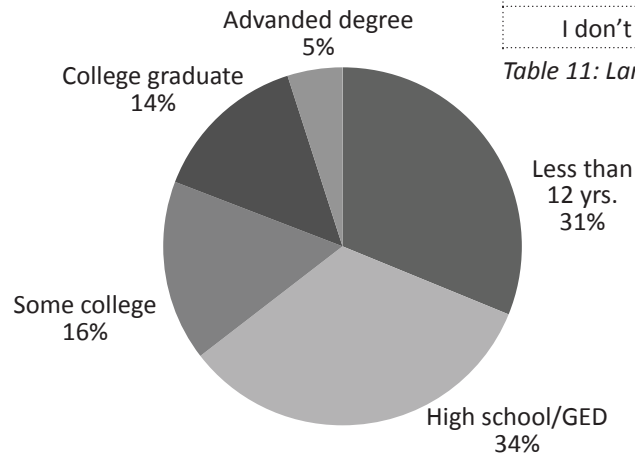


Table 12: Educational attainment of participants.

# of participants from zip code		%
78617	17	11
78621	4	3
78645	1	1
78653	17	11
78702	5	3
78704	4	3
78721	3	2
78723	15	10
78724	13	8
78725	15	10
78741	2	1
78742	1	1
78744	5	3
78745	16	10
78747	2	1
78752	1	1
78753	15	10
78754	6	4
78758	5	3
78759	1	1

Table 9: Household zip code of participants.

## Resultados

Con la excepción de aquellos que participaron en las conversaciones en el 78745 y 78753 códigos postales, la mayoría de las respuestas reflejan un descontento general con la calidad o la falta de tiendas de comestibles en sus vecindarios. Los residentes del 78617 y 78653 están especialmente interesados en acceso a los alimentos debido a la distancia que deben viajar a una tienda de comestibles de servicio completo, ya que ninguno se encuentra en sus vecindarios

### El costo de los alimentos

Como una mujer en la iglesia episcopaliana St. James Church en el este de Austin declaró: “es difícil tener siempre lo que usted necesita si usted no tiene dinero para comprarlo.” No es ninguna sorpresa que el costo de los alimentos es una preocupación común entre los 166 participantes en las conversaciones. De los tres principales factores de los participantes indicaron influir en sus decisiones de compras - precio, la calidad y el gusto - el precio es de lejos el factor número uno.

Para las familias con escasos recursos económicos la necesidad de permanecer dentro de un presupuesto fijo produce un equilibrio entre los alimentos saludables y los alimentos densos en calorías. Los participantes respondieron de forma unánime que las frutas y las verduras son importantes porque aportan vitaminas, alimento, fuerza, ayudan a reducir el colesterol, hacer que alguien piense claramente, y prevenir las enfermedades relacionadas con la dieta. Las frutas y verduras “ayudan dar equilibrio al cuerpo

y ayuda procesar todo correctamente.” La cuestión es frutas y verduras son relativamente más caras porque se necesita más para sentirse satisfecho, pero la sensación no dura mucho tiempo. Por lo tanto, las familias con ingresos fijos se enfrentan a un dilema de elegir entre sus deseos de una comida sana y satisfacer sus necesidades básicas.

El precio de los alimentos y las limitaciones de presupuesto exigen una solución de compromiso entre los alimentos sanos y la saciedad, también limitan las opciones de las familias, tanto en términos de variedad y método de producción. Los participantes comprarían los mismos productos semana tras semana, iban de compras sin una lista, ya que los métodos de costos y la preparación son conocidos. Este conocimiento se transmite de generación en generación como una mujer en las Comunidades YMCA del Este indicó que “yo como cómo mi padres solían. [Mis hijos] quieren comer porque se acostumbran por que, lo que uno come es probablemente lo que que vas a preparar para ellos. Mientras que son pequeños se acostumbrarán.” Factores como el sabor y costumbre influyen lo que se encuentra en una lista de la compra, pero el costo de los alimentos afecta a lo que se elimina de la lista.

Además, la influencia de los costos es tal que los participantes no compran productos de la huerta, porque el precio es demasiado alto. Este sentimiento general fue resumido por una mujer en Sierra Ridge. “Es importante comer esa comida [orgánica], pero a veces no es posible comprarlos. Ese tipo de comida

# Acceso

es caro.” Los participantes estarían dispuestos a pagar un poco más para comida orgánica, pero la brecha que existe entre los productos orgánicos y cultivados en forma convencional es demasiado grande. Costo por lo tanto, es un factor crítico en las decisiones de compras. El costo de los alimentos reduce la diversidad de la dieta y contribuye a la toma de decisiones que es contrario a nuestros valores: la elección de los alimentos más saciantes sobre saludables a pesar de que una dieta saludable es importante y elegir productos convencionales en vez de productos cultivados orgánicamente.

## **Proximidad de Tienda**

A pesar de que el precio de los alimentos es el factor principal que afecta las decisiones de compra de alimentos de los participantes, la proximidad de las tiendas de servicio completo, así como la calidad de los productos en las tiendas también afectan a decisiones sobre las compras. Para los participantes en las conversaciones en la Biblioteca Pública de Elroy, la Capilloa Haynie, la colonia de Austin, Centro Sur de la Comunidad Rural y Centro Este de la Comunidad Rural, la falta de una tienda de comestibles que ofrece servicios completos fue de preocupación especial. Ubicados en zonas de transición entre el núcleo urbano y el paisaje rural, la falta de planificación para incluir instalaciones de servicios básicos con el desarrollo de baja densidad en estas zonas contribuye a la falta de servicio completo de las tiendas. A veces, los residentes tienen que viajar hasta 20 millas para comprar alimentos. Para las familias de ingresos

fijos, ir de compras por lo tanto, ya no es un recado solitario. Se requiere la previsión de incorporar en una los desplazamientos diarios o fusionarse con otras diligencias, y requiere una preparación avanzada para colocar una nevera llena de hielo en el coche, así los alimentos no se descomponen.

Si un artículo es olvidado entonces la familia tiene que vivir sin o modificar su comida. La mayoría de los participantes prefirieron hacer sin el ingrediente en lugar de ir a una tienda de la esquina. Tiendas de esquina son unánimemente percibida como costosa, con productos limitados y de baja calidad. La variedad limitada y costosa de alimentos saludables disponibles en las tiendas de la esquina es un problema de salud pública porque las familias en las zonas sin tiendas de servicio completo que deben confiar en estas tiendas, a veces para complementar su dieta baja en productos de valor nutricional que son más baratos.

## **Calidad**

Como se mencionó anteriormente, la calidad, especialmente de los productos y la carne, es una de las tres razones principales que participantes toman en cuenta cuando hacen decisiones sobre sus compras. Términos como fresca, no enmohecido, sin marchitas, no golpeado, no podrido, bueno, se ve buena forma, bonito, agradable y fresco se utiliza para describir la calidad esperada de alimentos. La calidad, combinado con el precio de los alimentos, en lugar de ubicación o de conveniencia, tienden a ser las principales razones participantes escogen comprar de una tienda en particular.

# Acceso

Los participantes no sólo están interesados en la calidad de los productos, también están preocupados con la calidad de las tiendas en su barrio. Para los participantes en la Biblioteca Windsor Park Branch, la Escuela Secundaria LBJ, Dove Springs, la Biblioteca Pública Elroy, Sierra Ridge, Centro de Recreación Gus García y Centro Comunitario del Este Rural, la calidad de la tienda influye donde van de compra. Las diferencias de precio, la selección de la tienda, y la condición física de la tienda, contribuyen a las decisiones sobre dónde ir de compras. La calidad de HEBs se informa que varían, causando a unos participantes escoger un HEB fuera de su vecindad. La calidad de la tienda HEB en Ed Bluestein y el Springdale Road se habló repetidamente de forma negativa. Como explicó una mujer durante una discusión en la Escuela Secundaria LBJ, “El HEB Springdale, no me gusta ir allí porque ... la comida no es tan fresca y no es de calidad y los precios son más altos que otras tiendas que tienen mejor calidad y cantidad.” También se hicieron observaciones acerca de los problemas con la mendicidad y la delincuencia, el tráfico en el estacionamiento y la falta de limpieza, la variedad y el mantenimiento. Había un sentido implícito de un estigma por motivos raciales que rodean el almacén. Refutando la idea de que la tienda se puede mejorar, un participante masculino en la discusión que se llevó a cabo en la Biblioteca de Windsor Park declaró: “Es el producto de la vecindad, no hay mucho que podrían hacer para hacer que tenga sentido.”

## **Ahorro de Costos**

Para enfrentar restricciones presupuestarias en las compras de comestibles, los participantes tendrían que adoptar técnicas para estirar su dinero ya sea de alimentos o para ahorrar dinero. Los participantes compran regularmente en temporada, buscan las ventas o ofertas y comparan precios en la tienda con el fin de ser capaz de comprar más por menos. La temporada es otra de las tres razones consistentemente dijo afectar a sus decisiones sobre sus compras debido a, sobre todo fruta comprada en la temporada es más barato y tiene mejor sabor. Otras tácticas para maximizar los presupuestos de los alimentos son para buscar ofertas y comparar precios entre las tiendas. Tomando prestado el nombre acertadamente descriptiva utilizada por una mujer participante en la Capilla de Haynie, la mayoría de los participantes son “couponaholics”. Buscan a los descuentos, ofertas especiales y ventas con el fin de ahorrar dinero.

Otra forma que los participantes ahorran dinero es preparar la comida para sus familias en casa. Respuestas durante las conversaciones y preguntas de la encuesta indican que la mayoría de los participantes preparan por lo menos una comida, la cena, principalmente, para sus familias. Más del 52% de los encuestados reclaman que su familia come en casa todos los días, mientras que otro 31% comen juntos más de la mitad del tiempo. Comer en casa es reportado ser más sano y más económico.

## **De la Granja a la Tienda**

Fresco es lo mejor. Comer frutas y verduras es importante para los participantes, especialmente si

# Acceso

son frescas. La preferencia por los productos frescos es indicativo de las respuestas de los participantes sobre cómo mejorar el acceso a alimentos en sus comunidades. Las respuestas son un reflejo de la tensión discutido previamente entre el costo y sus valores. También son representativos de la situación económica y física de los participantes. Lo ideal para los participantes varío entre recibir alimentos a domicilio a comprar lo que sea a cultivar un jardín grande. Las respuestas reflejan las condiciones que rodean a los participantes. Para los participantes que viven en zonas rurales, sin tiendas de abarrotes, lo ideal es una finca o jardín. Para aquellos que viven en áreas urbanas con una tienda de comestibles cerca, lo ideal es mejorar las comodidades existentes.

La solución presentada consistentemente para aumentar el acceso a una alimentación sana en las áreas peri-urbanas fue un supermercado de servicio completo en un lugar conveniente con una gran variedad de artículos, en lugar de una pequeña tienda con una selección limitada de productos. Así es porque, como uno de los participantes masculinos exclamó: “Ellos pueden hacer que el precio sea ridículo.” Para personas viviendo cerca de una tienda de comestibles, soluciones enfocadas en mejorar la calidad de los alimentos disponibles mediante un espacio en un jardín de la comunidad con clases sobre cómo cultivar los alimentos, mejorando la condición de las tiendas cercanas, y la acogida del mercado de agricultores semanales.

Discusión de los mercados agrícolas surgieron durante la mayor parte de las conversaciones y provocó diversas reacciones. Un mercado agrícola con la provisión de fácil acceso, productos frescos y con frecuencia que los productos sean orgánicos, es el deseo de varios participantes. Los mercados agrícolas son relativamente fáciles de desarrollar, ya que no requieren necesariamente una tienda establecida. Sin embargo, hubo resistencia a esta solución debido a la percepción sobre los mercados actualmente en Austin. Los participantes indicaron que los mercados son caros, muy lejos, y no llevan horarios convenientes. Los participantes habían oído hablar de los mercados de agricultores en la ciudad, sólo unos pocos estaban familiarizados con su ubicación, que no eran convenientes para algunos participantes. Sin embargo, la principal preocupación de los mercados agrícolas fue el precio de los productos, específicamente en el centro de Texas.

## **D**iscusiones y Recomendaciones

La ubicación de las tiendas de servicio completo en las áreas peri-urbanas de este estudio fue recomendado por los participantes como la solución más conveniente para mejorar el acceso a los alimentos. Barrios con tiendas de abarrotes de cadena pagan menos por los alimentos (Chung, 1999; Ford y Dzewaltowski, 2008; Leibtag y Kaufman, 2003; Powell et al, 2007). La ubicación de un almacén de cadena en estas áreas peri-urbanas reduciría la carga de los costos mediante un desplazamiento en la dependencia a las tiendas de conveniencia de alto precio y reduciendo los viajes para los mandados de comestibles. Reclutamiento exitoso

de una cadena de tiendas se requeriría un estudio de viabilidad de mercado, la identificación de varias posibles ubicaciones, incentivos, un fuerte liderazgo político y la participación activa de parte del gobierno local o una organización sin fines de lucro. (Pothukuchi, 2005). Detrás de todos estos elementos es un plan para guiar el desarrollo.

Mientras que un supermercado de cadena puede tener beneficios múltiples, incluyendo las inversiones exteriores, trabajo y orgullo de los vecinos, también pueden influir negativamente en la vecindad (Eisenhauer, 2001). Una cadena de tiendas en una zona peri-urbana puede provocar el desarrollo incontrolado más allá de los límites de la ciudad, dando lugar a una mayor fragmentación de la tierra agrícola ya en peligro de extinción. La participación organizada y activa de los residentes para planificar y buscar el futuro sitio para la ubicación de una tienda puede ayudar a controlar el desarrollo.

### **Mejorar la Calidad de la Tienda**

Mejoramiento de la calidad y variedad de productos en las tiendas existentes en los códigos postales dirigidos podría aumentar la frecuencia con la que los participantes en el taller salen de compra a tiendas de comestibles en su vecindad. Esto es beneficioso no sólo para el cliente, ya que ahorra en gastos de viaje y mejora el orgullo de los vecinos, pero también porque es provechoso para la tienda de comestibles. Tiendas ejemplares, según los participantes, tienen una amplia variedad de productos de buena calidad, incluyendo productos orgánicos, junto con la atractiva etiqueta del producto, demostraciones

de degustación y cocina, una instalación limpia, suficiente estacionamiento y suficiente trabajadores.

### **Fuentes Alternativas de Alimentos**

Sin embargo, una tienda de comestibles de cadena no es la única solución. Una tienda de comestibles manejada en una manera cooperativa basada en la comunidad, o una tienda de propiedad local son otras opciones y pueden presentar una mejor solución, ya que proporcionan una salida para la voz de la comunidad. El desafío es desarrollar una base de clientes leales, ofreciendo una suficientemente amplia variedad de alimentos deseados dentro de un espacio limitado, sin manipulación de precios. Es imperativo crear una percepción de diferencia entre un pequeño almacén a una tienda de conveniencia. Por unanimidad, los participantes no están dispuestos a comprar en una tienda de conveniencia, incluso si la tienda vende productos sanos. Este rechazo a los almacenes de la esquina sana tiene implicaciones para las tendencias hacia la dependencia de las tiendas en la esquina, como solución temporal para cubrir la brecha en el acceso.

Una alternativa a las tiendas al por menor es un mercado agrícola o un mercado verde. Un mercado agrícola o mercado verde cumpliría el deseo por productos frescos, pero sólo aumentaría el acceso a ciertos alimentos. A pesar de que los participantes valoran y prefieren comer productos frescos, en pocas palabras lo que importa más es el costo. Si el precio de los productos en los mercados no está cerca a los precios ofrecidos en las tiendas de cadena común, entonces esto no puede ser

# Acceso

una opción viable. Para los agricultores locales, esto significa, posiblemente ofrecer productos a precio de mayoreo en áreas de bajos ingresos. Programas de asistencia gubernamental, como el Programa USDA Supplemental Nutrition Assistance (SNAP), Women, Infants and Children (WIC), y el programas de cupones de doble valor, como Wholesome Wave, puede ayudar a aliviar la barrera del costo a los mercados agrícolas de bajos ingresos. Estos esfuerzos sin embargo, sufren a causa de la baja tasa de matrícula debido a la falta de conocimiento sobre los recursos disponibles, los montos de asistencia son demasiado bajos para reducir la brecha en el precio, los beneficios se distribuyen fuera de temporada, o los beneficios no son redimibles por falta de equipos de procesamiento de costo prohibitivo. Sin embargo, más educación y experiencias sobre las granjas locales se necesita para incluir y para que participen activamente los clientes de bajos ingresos en el sistema local de alimentos.

Alentar la participación de las poblaciones minoritarias en los mercados agrícolas requiere un esfuerzo adicional para crear lugar (placemaking) y integrar códigos culturales que resuenan con la comunidad (Alkon, 2008; Guthman, 2008). Esto significa ir más allá de un enfoque en la comida para dirigirse directamente a las desigualdades raciales y económicas que perpetúan la inseguridad alimentaria (Guthman 2008). Ofrecer incentivos a los agricultores de la minoría y de manera selectiva invitarlos al mercado ofreciendo alimentos culturalmente apropiados, la creación de alianzas clave con organizaciones de la comunidad

dirigido a minorías, y la presentación de la elaboración de mensajes culturalmente sensibles, pueden ayudar a empezar a romper las desigualdades estructurales.

## **Pérdida de Conocimientos Agrícolas**

Generational gaps in the understanding of where Brechas generacionales en la comprensión de dónde viene la comida se ejemplifica en un par de conversaciones. Reconocimiento de una pérdida de las actividades de jardinería y agricultura fue especialmente frecuente en los participantes afro-americanos. Sin embargo, participantes, expresaron su deseo de cambiar esta tendencia. Aunque menos de una cuarta parte de los participantes mantienen huertos familiares, el deseo por los alimentos frescos fortalece el interés en los participantes para aprender a cultivar sus propios productos. Los jardines comunitarios se mencionan repetidamente como soluciones para aumentar el acceso a una alimentación sana. Focalización en el desarrollo de huertas comunitarias en los barrios con altas concentraciones de afroamericanos brindaría la oportunidad de capturar un conocimiento menguante generacional sobre la jardinería.

## **La Sensibilidad Cultural o la Asimilación**

Aprender a preparar recetas tradicionales también proporciona una oportunidad para pasar a lo largo un conocimiento generacional. Las comidas tradicionales incorporan información sobre las costumbres culturales, los valores sociales, y la eco-región en la que los ingredientes se producen. Algunos de los participantes, especialmente los participantes latinos,



# Acceso

expresaron su deseo de conservar su patrimonio alimentario. La falta de disponibilidad de ingredientes culturalmente apropiado es una barrera para los participantes en su lucha por conservar su patrimonio alimentario.

Aparentemente contradictorio con el objetivo de la sensibilidad cultural es la aculturación de alimentos. Muchos de los productos disponibles en tiendas de comida local son de un lugar determinado o socialmente aceptables. Deseos de conocer cómo preparar los alimentos extranjeros fue un sentimiento compartido entre los participantes, incluyendo ciudadanos nacidos en el extranjero y ciudadanos de los E.E.U.U. Los productos referenciados más por los participantes que no conocen como preparar fueron la berenjena, caqui, higo, verdes y alcachofas. Clases de cocina con énfasis en localidad que ofrecen instrucción sobre cómo preparar comidas saludables utilizando ingredientes comúnmente disponibles mejoraría la autonomía de los miembros de la comunidad, ofreciéndoles más opciones de comida. Proporcionar información sobre el presupuesto de alimentos y conservación de los alimentos junto con las formas de incorporar algunos ingredientes cultivados localmente, podrían ayudar a las familias a ahorrar dinero y aumentar las oportunidades de acceso a alimentos saludables.

## **La Democracia de Alimentos**

Acceso limitado a las opciones de alimentos saludables innecesariamente e injustamente aumenta la carga financiera y la salud de las familias de renta fija,

posiblemente debido al aumento de los problemas de justicia social. El este de Austin, ha tradicionalmente contenido altas concentraciones de residentes de bajos ingresos, así como las poblaciones minoritarias. Utilizando la IH-35 como la línea divisoria física, en términos de números absolutos, 18 tiendas de comestibles manejada en una manera cooperativa de servicio completo existen de 127 tiendas minoristas de alimentos (14%) en el este del condado de Travis en comparación con 64 de 191 (34%), en el oeste del condado de Travis. Cada tienda en la parte este de la ciudad sirven 20,848 residentes en comparación con 10,140 en el oeste. Las tiendas de comestibles del este del condado sirven el doble de muchos de los residentes en tiendas en el oeste. Sin fácil acceso a tiendas de comestibles de servicio completo, las familias se enfrentan a una disyuntiva entre la gasolina y los alimentos. Debido al aumento en el costo de los alimentos y la gasolina, más familias se ven obligadas a buscar la ayuda alimentaria de fuentes alternativas, como las despensas de alimentos, que proporcionan comida que llena, pero no son necesariamente las opciones de alimentos saludables o culturalmente apropiados. De consideración, pues, son las frustraciones compartidas de esta muestra de gran diversidad étnica de los habitantes de un área geográfica común, que reflejan las posibles inequidades en el acceso a los alimentos en Austin.

Personas y por extensión la comunidad de uno, son elementos cruciales en la transformación de las desigualdades estructurales que limitan el acceso a alimentos. Para escapar de la trampa de llevar a cabo como una obra de caridad en lugar de un movimiento,

# Acceso

los esfuerzos para mejorar el acceso a los alimentos debe encarnar la democracia alimentaria. Democracia alimentaria promueve la participación activa de los individuos en todos los aspectos del sistema alimentario, desde la producción hasta el consumo. “La transición a la democracia alimentaria requiere que las personas desarrollen el conocimiento y las habilidades necesarias para participar activamente en la sociedad y tener un impacto en diferentes niveles políticos (Levkoe, 2006).” Oportunidades que ofrecen las personas un cierto nivel de autonomía alimentaria ayudará a los individuos a desarrollar una narrativa personal sobre el valor de la seguridad alimentaria.

## *Recomendaciones y Recursos*

- Facilitar los gobiernos locales y asociaciones sin fines de lucro dar un empuje a las tiendas de cadena de supermercados a localizar en zonas que carecen de una tienda de servicio completo.
  - Llevar a cabo un estudio de viabilidad de mercado para identificar posibles ubicaciones
  - Explorar las opciones para un programa de incentivos para las tiendas de cadena para abrir locales en zonas de bajos ingresos.
- Asegurar la calidad uniforme de almacenes por todo el país.
  - Dar un empuje a todas las tiendas de cadena para ofrecer una amplia variedad de productos de buena calidad, incluyendo productos orgánicos, para mantener limpias las instalaciones, ofrecer estacionamiento y personal suficientes, y ofrecer demostraciones de degustación y cocina.
- Buscar opciones para un mercado agrícola o un mercado verde en las zonas que carecen de una tienda de comestibles de servicio completo, como 78617.
- Explorar las opciones para un jardín dirigido a la comunidad afroamericana, tal vez en 78721.
  - Perseguir alianzas claves con las organizaciones no lucrativas y/o iglesias para involucrar a los miembros de la comunidad en la organización de seleccionar el jardín.
- Ofrecer clases de cocina sobre cómo incorporar ingredientes cultivados localmente en una comida de presupuesto.
- Fomentar un sistema local de alimentos de gran diversidad étnica.
  - Fomentar la producción local de ingredientes tradicionales, alimentos culturales, como nopales y rábano daikon.
  - Proporcionar incentivos para invitar a los agricultores o de forma selectiva las minorías a participar en el mercado agrícola.
  - Asegúrese de que la mensajería de una campaña de “Consumo Local” es culturalmente sensible.

# Conclusión

Seguir adelante con la rica tradición agrícola de Texas, la región central de Texas es hogar a una diversidad de granjas pequeñas y medianas y haciendas que dependen de la ciudad capital para sus puntos de venta principales. El futuro de estos productores agrícolas está en peligro, debido a las reglamentaciones vigentes, la disminución de los suministros de agua y una cultura fascinada de alimentos baratos. Mientras que la región cuenta con una extensa red de apoyo de recursos del gobierno local y sin fines de lucro, la sensibilización del público sobre el sistema local de alimentos es una prioridad para los agricultores. De consideración para la región es una campaña de “Consumo Local” para hacer público los recursos alimentarios ricos y diversos disponibles dentro de la proximidad a la ciudad capital. Una campaña de ‘Consumo Local’ no sólo sería beneficioso para los agricultores, sino también apoyaría las demandas de los consumidores por productos más frescos. En las zonas que carecen de una tienda de comestibles de servicio completo, como 78617, 78721, 78724 y 78725, el conocimiento de los mercados agrícolas, granjas o huertos comunitarios cercanas, ofrecerá a los consumidores una fuente alternativa de alimentos saludables que no sean las tiendas de conveniencia cercanas.

Mientras que los mercados de agricultores y huertos comunitarios ofrecen una solución alternativa a los problemas de acceso físico a los alimentos saludables, el costo, calidad y variedad de alimentos disponibles son todavía motivo de preocupación para los consumidores. Debido a las normas no equitativo en la calidad de

la tienda, y/o la falta de una tienda de comestibles de servicio completo, los consumidores viajan fuera de sus vecindades para comprar alimentos en una tienda perciben como de alta calidad. Esto provoca un compromiso entre gasolina y alimentos, especialmente para familias de bajos ingresos. El acceso equitativo a las tiendas de calidad, o para fuentes alternativas de alimentos, es clave para asegurar que todos los residentes tengan acceso a una alimentación sana.

El acceso y la exposición a alimentos saludables, especialmente alimentos cultivados localmente es un paso hacia la transformación de la cultura de la comida barata. Para el centro de Texas, la educación es clave para asegurar un sistema justo de alimentos para los productores y consumidores locales. Educación acerca de cómo preparar comidas saludables que incorporan ingredientes cultivados localmente o productos regionalmente específicos, con un presupuesto, amplían las opciones alimentarias de los consumidores. Educación sobre la ubicación de fuentes alternativas de alimentos aumentaría la base de clientes de las granjas locales. Es imprescindible que, la difusión de esta información sea sensible e inclusive de las diferentes culturas con el fin de invitar a todos los residentes del centro de Texas para participar en el futuro de su sistema alimentario

# Supporting Documents

# Apéndice A: Census of Agriculture Profiles

	1992	1997	2002	2007
<b>Bastrop</b>				
Number of Farms	1,630	1,765	2,187	2,207
Average Farm Acreage	242	222	193	182
Principal Occupation: Farming	699	703	1,164	839
Principal Occupation: Other	931	1,062	1,023	1,368
Estimated Market Value of Land and Buildings (\$/acre)	1,176	1,422	1,859	2,743
% of Land in Farms	69.5	69.0	74.4	70.7
<b>Caldwell</b>				
Number of Farms	957	1,068	1,402	1,421
Average Farm Acreage	276	248	217	214
Principal Occupation: Farming	422	447	757	566
Principal Occupation: Other	535	621	645	855
Estimated Market Value of Land and Buildings (\$/acre)	948	1,303	1,676	2,317
% of Land in Farms	75.6	75.9	87.3	87.3
<b>Hays</b>				
Number of Farms	704	816	1,106	1,136
Average Farm Acreage	658	366	252	207
Principal Occupation: Farming	277	311	522	387
Principal Occupation: Other	427	505	584	749
Estimated Market Value of Land and Buildings (\$/acre)	953	1,928	2,877	2,825
% of Land in Farms	100.0	68.8	64.2	54.3

	1992	1997	2002	2007
<b>Travis</b>				
Number of Farms	1,015	1,038	1,306	1,214
Average Farm Acreage	328	382	229	216
Principal Occupation: Farming	419	382	670	437
Principal Occupation: Other	596	656	636	777
Estimated Market Value of Land and Buildings (\$/acre)	1,347	1,285	1,801	2,832
% of Land in Farms	52.6	62.6	47.1	41.4
<b>Williamson</b>				
Number of Farms	1,829	2,034	2,510	2,728
Average Farm Acreage	298	265	232	199
Principal Occupation: Farming	893	835	1,245	1,009
Principal Occupation: Other	936	1,199	1,265	1,719
Estimated Market Value of Land and Buildings (\$/acre)	1,061	1,569	2,345	2,816
% of Land in Farms	75.8	74.8	81.1	75.7

## Reference

United States Department of Agriculture. (2007). Census of Agriculture: State and County Profiles: Texas [data file]. Retrieved from [http://www.agcensus.usda.gov/Publications/2007/Online\\_Highlights/County\\_Profiles/Texas/index.asp](http://www.agcensus.usda.gov/Publications/2007/Online_Highlights/County_Profiles/Texas/index.asp)

# Apéndice B: Community Gardens

Community Garden	City	Zip Code	County
Taylor Community Garden	Taylor	76574	Bastrop
First United Methodist Church Community Garden	Smithville	78957	Bastrop
Food Pantry Community Garden	Smithville	78957	Bastrop
Lee A. Fortis Community Garden	Smithville	78957	Bastrop
Mt. Pilgrim Baptist Church Community Garden	Smithville	78957	Bastrop
San Marcos Community garden	San Marcos	78666	Hays
Travis County Southeast Metro Park	Austin	78617	Travis
Manchaca United Methodist	Manchaca	78652	Travis
Blackland Learning Garden	Austin	78702	Travis
Blackshear Community Garden	Austin	78702	Travis
Co-Lab Community Garden	Austin	78702	Travis
El Jardin Alegre Community Garden	Austin	78702	Travis
Festival Beach Community Garden	Austin	78702	Travis
Good Soil Community Garden	Austin	78702	Travis
Homewood Heights Community Garden	Austin	78702	Travis
New Day Community Garden	Austin	78702	Travis
Clarksville Garden	Austin	78703	Travis
Deep Eddy Community Garden	Austin	78703	Travis
Tarrytown Community Garden	Austin	78703	Travis
Lifeworks South	Austin	78704	Travis
South Austin Community Garden	Austin	78704	Travis
Garden of Eden	Austin	78705	Travis
Deloney Street Community Garden	Austin	78721	Travis
Quilombo Community Garden	Austin	78721	Travis
Alamo Community Garden	Austin	78722	Travis
Lifeworks Community Garden	Austin	78722	Travis
UT Concho Community Garden	Austin	78722	Travis
Windsor Park Community Garden	Austin	78723	Travis
Yello Bike Community Garden	Austin	78723	Travis
Grow Together	Austin	78729	Travis
Montopolis Community Garden	Austin	78741	Travis
Parker Lane Community Garden	Austin	78741	Travis
Sunset Valley Community Garden	Sunset Valley	78745	Travis
Hyde Park Community Garden	Austin	78751	Travis
Reagan High School Community Garden	Austin	78752	Travis
Sunshine Community Gardens	Austin	78756	Travis
Elizabeth Milburn Park Community Garden	Cedar Park	78613	Williamson
Heritage Gardens	Georgetown	78626	Williamson
Pecan Street Community Garden	Pflugerville	78660	Williamson
Unity Park	Round Rock	78665	Williamson

# Apéndice C: Farmers' Markets

Farmers' Market	Location	City	Zip Code	County	Hours	Duration
Bastrop 1832 Farmers' Market	1302 Chestnut St.	Bastrop	78602	Bastrop	Friday, 2:30-6p Saturday, 10a-2p	Year-round
Bastrop Producers' Market, Inc.	977 Hwy 71	Bastrop	78602	Bastrop	Tuesday - Friday, 11a-7p Saturday, 9a-6p Sunday, 12-5p	Year-round
River Valley Farmers' Market: Bastrop	116 Ponderosa Dr.	Bastrop	78612	Bastrop	Saturday, 10a	Year-round
River Valley Farmers' Market: Elgin	410 N. Main	Elgin	78621	Bastrop	Tuesday, 1p	Year-round
River Valley Farmers' Market: Smithville	Main & 1st Street	Smithville	78957	Bastrop	Thursday, 1p	Year-round
Buda Farmers' Market	100 S. Houston Street	Buda	78610	Hays	Saturday, 9a-12p	May - Dec.
San Marcos/New Braunfels Farmers Market Association: San Marcos	204 S. Edward Gary	San Marcos	78666	Hays	Tuesday, 3-6p	Year-round
Wimberley Farmers' Market	601 Ranch Road 2325	Wimberley	78676	Hays	Wednesday, 3-6p	Year-round
SFC Farmers' Market: Downtown	422 Guadalupe St	Austin	78701	Travis	Saturday, 9a-1p	Year-round
SFC Farmers' Market: Neighborhood Farm Stands	locations vary	Austin		Travis	hours vary	May - August
SFC Farmers' Market: The Triangle	4700 West Guadalupe	Austin	78751	Travis	Wednesday, 3-7pm	Year-round
Barton Creek Farmers' Market	2901 S Capital of Texas Hwy	Austin	78746	Travis	Saturday, 9a-1p	Year-round
Dripping Springs Farmers' Market	The Triangle	Dripping Springs	78620	Travis	Saturday, 9a-12p	March - Nov.
Hope Farmers' Market	414 Waller St.	Austin	78702	Travis	Sunday, 10a-2p	Year-round
Manor Farmers' Market	104 E. Rector	Manor	78653	Travis	Wednesday, 4-7p	Year-round
Sassy Pea Farmers' Market	10820 E. Crystal Falls Pkwy	Leander	78642	Travis	Tuesday - Friday, 9a-1p & 2-5p Saturday, 9a-1p	Year-round
South Austin Farmers' Market	2910 South Congress	Austin	78705	Travis	Saturday, 8a-1p	Year-round
Cedar Park Farmers' Market	1890 Ranch Shopping Center	Cedar Park	78652	Williamson	Saturday, 9a-1p	Year-round
Georgetown Farmers' Market: Round Rock Market	200 E Bagdad Ave	Round Rock	78664	Williamson	Saturday, 8a-12p	April - Nov.
Georgetown Farmers' Market	303 East Morrow Street	Georgetown	78626	Williamson	Thursday, 3:30-6:30p	April - Nov.
Georgetown Farmers' Market: Sun City Market	2 Texas Drive	Georgetown	78633	Williamson	Tuesday, 9a-12p	April - Nov.
Georgetown Farmers' Market: Taylor Market	500 N. Main St.	Taylor	76574	Williamson	Monday/Wednesday, 3:30-6:30p	May - August Oct. - Nov.
Pflugerville Farmers' Market	901 Old Hutto Road	Pflugerville	78660	Williamson	Tuesday, 3-7p	May - August

# Apéndice D: Farmer Survey Results

Total acres owned by respondents	578 acres
Total acres rented by respondents	231.25 acres

Number who have enough land to grow as much as would like	7
Number who do not have enough land	6

Information sources (multiple answers)	Number who use source
Other farmers	12
Internet	10
ACRES	6
Books	6
Conference	5
Texas AgriLife Extension	4
Texas Organic Farmers and Gardeners Association	4
ATTRA	4
Texas Dept. of Agriculture	2
USDA	2
Other: UCSC, Stockman Grassfarmer, Growers Alliance of Central Texas	

Water sources (multiple answers)	
Private water utility	1
Publicly-owned water utility	1
Municipally-owned utility	3
Rainwater	5
Well	10
Other: Surface water	

Plan for retirement	
No retirement plan	6
Pass farm along to family	3
Pass along to other farmers	3

Average number of employees (including self)	
Full-time, paid	4
Part-time, paid	5
Unpaid	41

Type of labor respondents employ (multiple answers)	
Interns	6
Seasonal	4
Migrant	1
Other: Own children, Austin High students	

Employee recruitment sources (multiple answers)	
Word of mouth	6
Website/blog/newsletter	5
References from family or friends	4
Local Harvest	3
World Wide Opportunities on Organic Farms (WWOOF)	3
Craigslist	2
Newspaper	1
Work in Texas	1
Other: Wheatsville Breeze, ATTRA website	

Employ enough people to meet seasonal workload of farm	
Yes	7
No	3

Members of the household employed off-farm	
Yes	5
No	8

Sustain farm without off-farm income	
Yes	8
No	5

Percent of household income from farm	
0%	1
10%	2
40%	1
95%	1
99%	1
100%	4

Financial Assistance	
USDA National Institute of Food and Agriculture Grant	1
Texas Department of Agriculture Grant	1
Farm Service Agency Loan	2
Private Financial Institution Loan	2
None	8
Other: Retired Military, Fundraising	



# Apéndice D: Farmer Survey Results

Market options (multiple answers)	Markets use to sell farm products	Markets would like to use to sell farm products
Farmers' market	8	0
Direct sales to restaurants	8	0
Community supported agriculture (CSA)	6	2
Wholesale	5	2
Direct sales to stores	5	2
Farm stand	4	0
Delivery service	4	0
Pick-your-own	1	0
Cooperative marketing	0	1
Farm to institution program	0	1
Other:	A new type of cooperative market	CSA at a farmers' market

Provide opportunities for low-income customers (multiple answers)	
Accept WIC-FMNP	7
Donate produce to emergency food provider	6
Offer work-share option	4
Accept SNAP benefits	4
Allow gleanig	3
Participate in farmers' market in low-income neighborhood	2
Reduce prices for low-income customers	2
Reduced CSA price for low-income customers	1
Other: Welcome all people to farm stand, pre-select customers	

Respondent agreement or disagreement with the following statements	Strongly			
	Agree	Agree	Disagree	disagree
I work cooperatively with other farmers to share information and resources.	5	7	0	0
I base decisions about my farming practices on the requirements for agricultural tax-exemption.	0	2	3	7
I base decisions about my farming practices on requirements for receiving financial assistance from the government.	0	0	2	10
I base decisions about my farming practices on what customers demand.	9	6	1	1
I base decisions about my farming practices on what I like to grow.	5	7	0	0
I base decisions about my farming practices on what will be most profitable.	2	8	2	0
I would like to grow more specialty crops but am unable due to contractual restrictions.	0	0	4	7
I think that it is my responsibility to help meet the food needs of low-income community members.	2	4	2	4

- Strategies to increase access to locally-grown food for low-income residents:
- Cut off all government welfare.
  - Grow their own garden is the best solution.
  - Partner with institutions that provide food to the poor.
  - More government subsidies for low income residents, such as increasing WIC coupon amounts or offering more food stamps for fresh produce. Farmers already have a low profit margin. It should not be on farmers' backs to offer high cost food at low cost. The government subsidizes many agricultural products. Why not locally-grown, organic produce?
  - Organizations could contract with farmer to grow certain crops and arrange distribution.
  - Marketing campaign to educate public about local farmers. Farms at high schools. More city land used for agriculture.

# Apéndice D: Farmer Survey Results

Concerns for farm (multiple answers)	
Availability of appropriate supplies (seeds, compost, fertilizers, pesticides)	5
Unnecessary or excessive regulations	5
Access to technical assistance	4
Marketing	4
Transportation	4
Access to equipment	3
Creating a sustainable business plan	3
Financial Assistance	3
Access to a nearby certified organic processor	2
Storage	2
Theft	2
Trespassing/vandalism	2
Availability of skilled labor	1
Complaints from neighbors concerning farming operation (i.e. noise, smell)	1
Access to a nearby processing plant	0
Availability of veterinary services	0

Top 5 obstacles to successful and profitable agricultural market in region	
1. Availability of water	
2. Culture of cheap food/Unpredictable weather	
3. Culture of cheap food	
4. Distribution of products/Understanding of what is 'local'	
5. Access to affordable water/Burdensome regulations	
Most referenced obstacles: Culture of cheap food	

- Suggestions of how Sustainable Food Policy Board can support local agriculture:
- Drop the assumption that “organic” has value.
  - Eliminate asinine gov’t regulations that do nothing for clean healthy food production and everything to hinder producers.
  - Encourage new farmers through grants, programs, and land access.
  - More marketing, to get the word out about the availability and superior quality of locally grown food. Farmers rarely make enough money to budget for any type of advertising.
  - Educate the public to the true costs of the food they eat. Once they understand, they will see local, nutrient-rich, sustainably-grown food as a great value. Education must include lessons on establishing priorities in any budget.
  - Promote more cooperation among farmers rather than competition
  - Require the County and City to ensure that existing farms have access to the water they have traditionally had to grow food. Require better planning.
  - Work with Health Dept. to allow farmers to SAMPLE vegetables and fruits without permits and expensive requirements. Sales will increase.
  - Assist farmers with financial resources and marketing.
  - Marketing campaign to educate the public about our local farmers and food system.
  - Equal promotion of all area farmers, no more 1-3 farmers get all the recognition, events held, newspaper articles on local farmer field days would be a start.

# Apéndice E: Evaluación de Tierras Agrícolas

*by Katherine Phillips*

En la década de 1960, el Estado de Texas comenzó a conceder exenciones de impuestos sobre la propiedad para uso de tierra agrícola para aliviar la carga fiscal de los agricultores de Texas mientras que el valor de la tierra aumentó (Breyer, 2003). Desde entonces, la industria agrícola ha cambiado, las normas agrícolas de tasación sin embargo no reflejan este cambio. Normas y procesos para evaluar las tierras agrícolas necesitan ser revisadas para reflejar cambios en la dinámica de la industria agrícola en Texas. Estas revisiones ayudan a garantizar la aplicación coherente y equitativa del código tributario, en particular pequeñas fincas urbanas.

## **Código Tributario de Texas**

El Código Tributario de Texas define dos (2) exenciones de impuestos ad valorem aplicables a la tierra utilizada para la agricultura:

1. *Evaluación de las tierras designadas para uso agrícola* se aplica tanto al propietario como a la tierra (TTC 23,41-47). Para calificar para la evaluación de uso agrícola, la agricultura debe ser la principal ocupación y fuente de ingresos para el dueño de la tierra y el propietario debe tener la intención de utilizar la tierra para la agricultura como una profesión o negocio con fines de lucro para el próximo año. En este caso, el Estado define la agricultura como “el uso de la tierra para producir productos de origen vegetal o animal, incluyendo productos de pescado o

aves de corral en condiciones naturales, pero no incluye la transformación de productos vegetales o animales después de la cosecha y la producción de madera o productos forestales. (TTC 23.42 (d) (1) “Además, la tierra tiene que ser dedicado exclusivamente a desarrollar continuamente para la agricultura en los últimos tres años. La aplicación debe presentarse de nuevo cada año para mantener la designación.

El valor de tasación de tierra se calcula sobre la base de los ingresos netos que la tierra ha generado durante los últimos cinco años, usando prácticas prudentes de gestión agrícola. Incluido en la estimación es la consideración de accesorios a la tierra, tales como los derechos de agua, presas, pozos y caminos. Otras cosas que mejoran, excluyendo bienes minerales y la tierra utilizada para fines residenciales, se valoran a valor de mercado. Esto puede ser perjudicial para las granjas pequeñas y medianas que dependen de el procesamiento in situ. Las instalaciones de procesamiento tales como los mataderos, bodegas, fábricas de conservas puede aumentar los ingresos de las granjas, pero la evaluación de su valor de mercado aumenta los costos de una granja. Permitir que las instalaciones de procesamiento debajo de cierto metros pueden calificar para una evaluación especial y podría ayudar a pequeños agricultores en reducir sus costos de operación.

# Apéndice E: Evaluación de Tierras Agrícolas

2. *Espacio Abierto* (TTC, 23.51-59) sólo se aplica a la tierra, no al propietario. Para calificar, la tierra tiene que haberse sido dedicado principalmente a una de las siguientes actividades para cinco de los siete años anteriores: el uso agrícola para la intensidad de aceptación general en la zona, a la madera, o para la producción de productos forestales; como un laboratorio ecológicos utilizado por un colegio o universidad, para la cría de animales exóticos que producen los elementos tangibles de un valor comercial, a la tierra que se deja en reposo o tapa recortada para la participación en un programa de gobierno o como parte de la rotación agrícola, o para la tierra utilizada para manejo de vida silvestre. Una vez calificados, una aplicación para evaluación especial no tiene que volver a presentarse a menos que los cambios de uso del suelo o pasar a otra categoría de espacio abierto.

Bajo la Sección 23.56 del Código de Impuestos de Texas una parcela no puede calificar para evaluación de espacio abierto, si es dentro de los límites jurisdiccional de una ciudad o municipio, recibe los servicios públicos comparables a otras parcelas con uso de la tierra similares, la densidad y la topografía, o no se ha utilizado principalmente para la agricultura de los cinco años consecutivos antes de la aplicación. Si el uso agrícola de la tierra se detiene, el propietario está sujeta a una limitación de impuestos y deberá pagar la diferencia entre la

tasa de impuesto sobre el valor de mercado y la tasa de valorización de los últimos cinco años.

## **Normas y Procesos del Condado**

El conjunto de normas de evaluación definido de forma rigurosa puede ser perjudicial para granjas más pequeñas. La intensidad de la actividad agrícola ocurriendo en una parcela de tierra, para calificar por la evaluación especial, se evalúa anualmente. Categorías de uso de la tierra y los niveles de productividad asociados son establecidos por el jefe de valoración para cada condado (propiedad de la Junta Estatal Tributaria, 1990). Todas las aplicaciones para valoración especial se clasifican y se comparan con los estándares de los distritos. Para recibir la reducción de impuestos anuales, la tierra debe cumplir con cantidades mínimas de cosecha, así como las prácticas estándares de gestión agrícola, basado en las tendencias en la aplicación de de los fertilizantes herbicidas y pesticidas. Por ejemplo, Brad Stufflebeam de la Home Sweet Farm casi se le negó una exención agrícola debido a que su funcionamiento no cumplen con las normas de intensidad agrícola del condado de Washington (Walker, 2009). Algunos condados pueden favorecer ciertas formas de agricultura sobre otras y negar la exención a los pequeños agricultores que de otra manera cumplen con los requisitos de valoración definidos como tales por el Estado de Texas.

## **Recomendaciones**

La desgravación fiscal es vital para la supervivencia de

# Apéndice E: Evaluación de Tierras Agrícolas

pequeñas granjas en Texas (J. Assata, comunicación personal, julio de 2010) y debe extenderse bastante a todas las operaciones agrícolas. Un sistema tributario equitativo se asegurará de que todos los agricultores que solicitan la condición valoración especiales tengan acceso a la información utilizada para establecer las normas de intensidad en su distrito. Mientras que no podría ser posible para cada distrito de valoración, proporcionar esta información directamente a sus electores, en asociación con el Servicio de Extensión Cooperativa de Texas podrían ayudar a ampliar la distribución de la información. La página web del Servicio de Extensión de la Cooperativa de Texas podría servir como anfitrión de la información sobre la aplicación de impuestos y el proceso de apelaciones y las normas de la intensidad de la producción agrícola, tanto en Inglés como en Español. Además, el proceso de evaluación debe ser revisado a fin de que las visitas se producen antes que una situación fiscal puede ser cambiado. Por otra parte, el Código de Impuestos de Texas podrían ser revisados para establecer las normas a nivel estatal de valor bruto de producción basados en tamaño de las parcelas en lugar de exigir clasificación de grandes extensiones de tierra y las determinaciones locales de intensidad. El Estado de Washington define claramente estos límites en un documento legislativo y no deja que el asunto se misinterprete (RCW 84.34.020). Clarificar las normas de intensidad a nivel de distrito o estado, no al nivel del condado, también ayudará a asegurar que el proceso de valoración especial sea clara y consistente.

## References

- Breyer, R.M. (2003, May 7). Owners of \$250 Billion in Property Benefit from Exemptions, Loopholes Amid School Crisis. *Austin American-Statesman*. Retrieved from <http://www.statesman.com/specialreports/content/specialreports/schoolfinance/0507exemptions.html>.
- State Property Tax Board. (March 1990). The Agricultural Appraisal Advisory Board: Information for Appraisal Districts. Retrieved from <http://www.window.state.tx.us/taxinfo/proptax/agadvboard/index.html>
- Travis Central Appraisal District (January 2007). Open-space/Wildlife Management Agricultural Qualification Guidelines and Definitions. Retrieved from <http://www.traviscad.org/pdf/agmanual.pdf>
- United States Department of Agriculture. (2007). Census of Agriculture: State and County Profiles: Texas [data file]. Retrieved from [http://www.agcensus.usda.gov/Publications/2007/Online\\_Highlights/County\\_Profiles/Texas/index.asp](http://www.agcensus.usda.gov/Publications/2007/Online_Highlights/County_Profiles/Texas/index.asp)
- Walker, P. & Walsh, L. (2009). Growing Good Things to Eat in Texas. College Station: Texas A&M University Press.

## More Information

- Fambrough, J. (2010) Ag-use Exemption: Fact or Fiction?. A Reprint from *Tierra Grande, the Real Estate Center Journal Law*, No. 1361. [recenter.tamu.edu/pdf/1361.pdf](http://recenter.tamu.edu/pdf/1361.pdf)
- Texas Comptroller of Public Accounts: Agriculture & Timberland Appraisal [www.window.state.tx.us/taxinfo/proptax/agtimbr.html](http://www.window.state.tx.us/taxinfo/proptax/agtimbr.html)
- Travis Central Appraisal District: Open-space/Wildlife Management Agricultural Qualification Guidelines and Definitions. [www.traviscad.org/pdf/agmanual.pdf](http://www.traviscad.org/pdf/agmanual.pdf)

# Bibliografía ampliada

- Abi-Nader, J., Ayson, A., Harris, K. (2009). *Whole Measures for Community Food Systems: Value-based Planning and Evaluation*. Retrieved November 1, 2010 from Community Food Security Coalition: <http://www.foodsecurity.org/pub/WholeMeasuresCFS-web.pdf>.
- Abi-Nader, J. (2010). *The Activities and Impacts of Community Food Projects*. Portland: Community Food Security Coalition.
- Alkon, A.H. (2009). Breaking the Food Chains: An Investigation of Food Justice Activism. *Sociological Inquiry*, 79(3): 289–305.
- Allen, P. (1999). Reweaving the Food Security Safety Net: Mediating Entitlement and Entrepreneurship. *Agriculture and Human Values*, 16: 117-129.
- Andersen, M. (2008). Rights-based food systems and the goals of food systems reform. *Agriculture and Human Values*, 25, 593-608.
- Basic Needs Coalition of Central Texas. (2007). *Poverty Fact Sheet*. Retrieved May 1, 2009, from Basic Needs Coalition of Central Texas: [http://www.caction.org/basicneeds/issue\\_areas/PovertyFactSheet\\_2007.pdf](http://www.caction.org/basicneeds/issue_areas/PovertyFactSheet_2007.pdf)
- Bernstein, R. (2009). *Raleigh and Austin are Fastest-Growing Metro Areas*. Retrieved May 1, 2009, from US Census Bureau Newsroom: <http://www.census.gov/newsroom/releases/archives/population/cb09-45.html>
- Born, B. and Purcell, M. (2006). Avoiding the Local Trap: Scale and Food Systems in Planning Research. *Journal of Planning Education and Research*. 26: 195-207.
- Breyer, R.M. (2003, May 7). Owners of \$250 Billion in Property Benefit from Exemptions, Loopholes Amid School Crisis. *Austin American-Statesman*. Retrieved from <http://www.statesman.com/specialreports/content/specialreports/schoolfinance/0507exemptions.html>.
- Campbell, M. C. (2004). Building a Common Table: The Role for Planning in Community Food Systems. *Journal of Planning Education and Research*, 23: 341-355.
- Chung C, Myers J. (1999). Do the poor pay more for food? An analysis of grocery store availability and food price disparities. *Journal of Consumer Affairs*, 33, 276 –96.
- Constance, D.H., Choi, J.Y. and Lyke-Ho-Gland, H. (2008). Conventionalizations, Bifurcation, and Quality of Life: Certified and Non-certified Organic Farmers in Texas. *Southern Rural Sociology*, 23(1): 208-234.
- DuPuis, E.M. and Goodman, D. (2005). Should we go “home” to eat?: toward a relexive politics of localism. *Journal of Rural Studies*, 21: 359-371.
- Dunkley, B., Helling, A., & Sawicki, D. S. (2004). Accessibility Versus Scale: Examining the Tradeoffs in Grocery Stores. *Journal of Planning Education and Research*, 23: 387-401.
- Eisenhauer, E. (2001). In Poor Health: Supermarket Redlining and Urban Nutrition. *GeoJournal*, 53: 125-133.
- Eisinger, P. K. (1998). *Toward an End to Hunger in America*. Washington, DC: Brookings Institution Press.
- Fambrough, J. (2010) Ag-use Exemption: Fact or Fiction?. A Reprint from *Tierra Grande, the Real Estate Center Journal Law*, No. 1361. Retrieved from: [recenter.tamu.edu/pdf/1361.pdf](http://recenter.tamu.edu/pdf/1361.pdf).
- Feldstein, L. Jacobus, R. and Burton Laurison, H. (2007). Economic Development and Redevelopment: A toolkit for building healthy, vibrant communities. Retrieved November 1, 2009 from *Public Health Law and Policy*: <http://www.phlpnet.org/sites/phlpnet.org/files/EcDevToolkit.pdf>.
- Fitzgerald, K. (1995). *Access Denied: An Analysis of Problems Facing East Austin Residents in Their Attempts to Obtain Affordable, Nutritious Food*. Austin: Sustainable Food Center.
- Flynn, E. (2010). From Gate to Plate: Making Meat in Central Texas. Retrieved March 1, 2011 from *Edible Austin*: <http://www.edibleaustin.com/content/editorial/editorial/562?task=view>.
- Ford, P. B. & Dzewaltowski, D. A. (2008) Disparities in obesity prevalence

# Bibliografía ampliada

- due to variation in the retail food environment: three testable hypotheses. *Nutrition Review*, 66 (4): 216-228.
- Frank, P. & Robinson, R. (2005). *Single Family Taxable Value, Percent Chance: 2000-2005*. Retrieved on March 1, 2011 from the City of Austin Department of Planning: [http://www.ci.austin.tx.us/demographics/downloads/sf\\_tax\\_perc.pdf](http://www.ci.austin.tx.us/demographics/downloads/sf_tax_perc.pdf).
- Glanz, K., Sallis, J.F., Saelens, B.E., & Frank, L.D. (2005). Healthy nutrition environments: concepts and measures. *American Journal of Health Promotion*, 19, 330-333. Gottlieb, R., & Fisher, A. (1996). Community Food Security and Environmental Justice: Searching for a Common Discourse. *Agriculture and Human Values*, 3(3): 23-32.
- Guthman, J. (2008). Bringing Good Food to Others: Investigating the Subjects of Alternative Food Practice. *Cultural Geographies*, 15: 431-447.
- Guthman, J., Morris, A. W., & Allen, P. (2006). Squaring Farm Security and Food Security in Two Types of Alternative Food Institutions. *Rural Sociology*, 71 (4): 662-684.
- Haering, S.A. and Syed, S.B. (2009). *Community Food Security in United States Cities: A Survey of Relevant Scientific Literature*. Retrieved March 1, 2011 from John Hopkins Center for a Livable Future: [http://www.jhsph.edu/bin/s/c/FS\\_Literature%20Booklet.pdf](http://www.jhsph.edu/bin/s/c/FS_Literature%20Booklet.pdf).
- Hagert, C. A. (2007). *The Family Budget Estimator: What It Really Takes to Get By In Texas*. Austin: Center for Public Policy Priorities.
- Hamm, M., & Bellows, A. (n.d.). *What is Community Food Security?* Retrieved August 22, 2009, from Community Food Security Coalition: [http://www.foodsecurity.org/views\\_cfs\\_faq.html](http://www.foodsecurity.org/views_cfs_faq.html)
- Hassanein, N. (2003). Practicing Food Democracy: A Pragmatic Politics of Transformation. *Journal of Rural Studies*, 19: 77-86.
- Hendrickson, D., Smith, C., & Eikenberry, N. (2006). Fruit and Vegetable Access in Four Low-Income Food Deserts Communities in Minnesota. *Agriculture and Human Values*, 23: 371-383.
- Herzfeld, M., & McManus, A. (2007). In Search of a Method to Assess the Availability, Quality and Price of Vegetables and Fruit. *Nutrition and Dietetics*, 64: 248-253.
- Hodgson, K. Caton Campbell, M. and Bailkey, M. (2010). *Urban agriculture : growing healthy, sustainable places*. Chicago: American Planning Association.
- Inagami S, Cohen DA, Finch BK, Asch SM. (2006). You are where you shop: grocery store locations, weight, and neighborhoods. *American Journal of Preventative Medicine*, 31(1), 10-7.
- Jensen, Helen H. (2002). Food Insecurity and the Food Stamp Program. *American Journal of Agricultural Economics*, 84(5): 1215-1228.
- Johnston, J. Biro, A. and MaKendrick, N. (2009). Lost in the Supermarket: The Corporate-Organic Foodscape and the Struggle for Food Democracy. *Antipode*, 41(3): 509-532.
- Kloppenborg, J. J., Hendrickson, J., & Stevenson, G. (1996). Coming in to the Foodshed. *Agriculture and Human Values*, 13(3): 33-42.
- Kumar, S., Quinn, S.C., Kriska, A.M. & Thomas, S.B. (2011) "Food is directed to the area": African Americans' perceptions of the neighborhood nutrition environment in Pittsburgh. *Health & Place*, 17, 370-378.
- Larson, N. I., Story, M. T., & Nelson, M. C. (2009). Neighborhood environments: Disparities in access to healthy foods in the U.S. *Journal of Preventative Medicine*, 36(1), 74-81.
- Leibtag, E.S. and Kaufman, P.K. (2003). Exploring Food Purchase Behavior of Low-Income Households: How do They Economize? *Current Issues in Economics of Food Markets*, 747-07: 1-8.
- Leibtag, E. & Volpe, R. (2011). *Food CPI and Expenditures: CPI for Food Forecasters*. Retrieved March 1, 2011 from USDA Economic Research Service Briefing Rooms: [www.ers.usda.gov/Briefing/CPIFoodAndExpenditures/Data/cpiforecasts.htm](http://www.ers.usda.gov/Briefing/CPIFoodAndExpenditures/Data/cpiforecasts.htm).
- Leibtag, E. & Volpe, R. (2011). *Food Price Outlook, 2011*. Retrieved March 1, 2011 from USDA Economic Research Service Briefing Rooms: <http://www.ers.usda.gov/briefing/cpifoodandexpenditures/>

# Bibliografía ampliada

- consumerpriceindex.htm.
- Long, J. (2011). Entering the New Conversational Marketplace: Narratives of Sustainability and the Success of Farm Direct Markets. *Food, Culture and Society*, 14 (1): 49-68.
- Mabli, J., Cohen, R., Potter, F., & Zhao, Z. (2010). *Hunger in America 2010: Local Report Prepared for The Capital Area Food Banks of Texas, Inc.* Retrieved March 1, 2011 from Hunger in America 2010: Central Texas Report: <http://cafbtx.convio.net/site/DocServer/4408.pdf?docID=601>
- Manor Messenger. (2010, March 4). *City Concludes Grocery Survey: Everyone Wants a Grocery*. The Manor Messenger, 13 (2): p.1.
- McCullum, C., Pelletier, D., Barr, D., Wilkins, J., & Habicht, J.-P. (2004). Mechanisms of Power Within a Community-Based Food Security Planning Process. *Health Education and Behavior*, 31(2): 206-222.
- Morland K, Wing S, Diez Roux A, Poole C. (2002). Neighborhood characteristics associated with the location of food stores and food service places. *American Journal of Preventative Medicine*, 22, 23–9.
- Pothukuchi, K. (2005). Attracting Supermarkets to Inner-City Neighborhoods: Economic Development Outside the Box. *Economic Development Quarterly*, 19: 232-244.
- Powell, LM, Slater, S., Mirtcheva, D, Bao, Y., & Chaloupka, FJ. (2007). Food store availability and neighborhood characteristics in the United States. *Preventive Medicine*, 44, 189–195.
- Principles of Healthy, Sustainable Food System. (2010, June). Retrieved April 20, 2011, from American Planning Association: <http://www.planning.org/nationalcenters/health/pdf/HealthySustainableFoodSystemsPrinciples.pdf>
- Shaffer A. (2002). *The persistence of L.A.'s grocery gap: the need for a new food policy and approach to market development*. Center for Food and Justice, Urban and Environmental Policy Institute (UEPI), Occidental College. [www.departments.oxy.edu/uepi/publications/the\\_persistence\\_of.htm](http://www.departments.oxy.edu/uepi/publications/the_persistence_of.htm) (accessed April 20, 2011).
- Sloane D, Diamount A, Lewis L, et al. (2003). Improving the nutritional resource environment for healthy living through community-based participatory research. *Journal of General Internal Medicine*, 18, 568–75.
- State Property Tax Board. (March 1990). The Agricultural Appraisal Advisory Board: Information for Appraisal Districts. Retrieved from <http://www.window.state.tx.us/taxinfo/proptax/agadvboard/index.html>
- Texas Food Bank Network (2009). *Central Texas SNAP (Food Stamp) Enrollment*. Retrieved March 1, 2011 from Capital Area Food Bank of Texas: <http://www.austinfoodbank.org/hunger-is-unacceptable/central-texas-snap-enrollment.html>.
- Tiffany, G., Windhager, S., & Venhaus, H. (2005). *Conservation Development in Texas: a Primer for Government Officials, Developers and Land Planners*. Retrieved March 1, 2011 from Lady Bird Johnson Wildflower Center: [http://www.wildflower.org/consdev/cd\\_whitepaper.pdf](http://www.wildflower.org/consdev/cd_whitepaper.pdf)
- Travis Central Appraisal District (January 2007). Open-space/Wildlife Management Agricultural Qualification Guidelines and Definitions. Retrieved from <http://www.traviscad.org/pdf/agmanual.pdf>
- Travis County Health and Human Services & Veterans Service Research and Planning Division. (2011). *2010 Community Impact Report Part I: Community Condition Highlights*. Retrieved March 1, 2011, from Travis County Health & Human Services: [http://www.co.travis.tx.us/health\\_human\\_services/research\\_planning/publications/cir/cir\\_2010\\_pt\\_1/full\\_report.pdf](http://www.co.travis.tx.us/health_human_services/research_planning/publications/cir/cir_2010_pt_1/full_report.pdf)
- United States Department of Agriculture. (2007). Census of Agriculture: State and County Profiles: Texas [data file]. Retrieved from [http://www.agcensus.usda.gov/Publications/2007/Online\\_Highlights/County\\_Profiles/Texas/index.asp](http://www.agcensus.usda.gov/Publications/2007/Online_Highlights/County_Profiles/Texas/index.asp).
- Ver Ploeg, M. (2009). *Access to Affordable and Nutritious Food: Measuring and Understanding Food Deserts and Their Consequences*.



# Bibliografía ampliada

Retrieved September 1, 2009 from U.S. Department of Agriculture, Economic Research Service: <http://www.ers.usda.gov/Publications/AP/AP036/>.

Walker, P. & Walsh, L. (2009). *Growing Good Things to Eat in Texas*. College Station: Texas A&M University Press.

Wekerle, G. R. (2004). Food Justice Movements: Policy, Planning, and Networks. *Journal of Planning Education and Research*, 23: 378-386.

Wermund, B. (2010, November 12). *In Del Valle, lack of grocery store has residents pushing petition: Quest for easier access to fresh, healthy food has been fruitless*. Retrieved December 1, 2010 from Austin American Statesman: <http://www.statesman.com/news/local/in-del-valle-lack-of-grocery-store-has-1043574.html>

Yeh, M.C., Ickes, S.B., Lowenstein, L.M., Shuval, K., & Ammerman, A.S. (2008). Understanding barriers and facilitators of fruit and vegetable consumption among a diverse multi-ethnic population in the USA. *Health Promotion International*, 23(1), 42-51.

Zenk SN, Schulz AJ, Israel BA, James SA, Bao S, Wilson ML. (2006). Fruit and vegetable access differs by community racial composition and socioeconomic position in Detroit, Michigan. *Ethnicity & Disease*, 16, 275– 80.

For more information or additional copies of this report, contact:



**SUSTAINABLE FOOD CENTER**

1106 Clayton Lane, Suite 480W  
Austin, Texas 78723

[www.sustainablefoodcenter.org](http://www.sustainablefoodcenter.org)

512.236.0074